Segun Minister Otmar Oduber

AÑA 2010 LO TA UNO DI HOPI CAMBIO POSITIVO PA INDUSTRIA TURISTICO



NA e sesion general di e conferencia di ATCA diamars mainta, Minister Otmar Oduber a dirigi su mes na esnan presente. Na e participantenan, el a deseanan hopi exito den e temponan dificil aki di retonan economico y oportunidadnan nobo, gradiciendonan pa nan fidelidad na Aruba y pa nan compromiso pa futuro.

pag. 11

Diahuebs 15 di April 2010 | Margrietstraat 3 | Tel: 583-1400 | Fax: 583-1444 | noticia@awemainta.com awemainta.com

PETER DE WITTE TA BAY ST. MAARTEN

PACIFIC RUBIALES A CONFIRMA SU INTERES DEN REFINERIA DI VALERO

EX-MINISTER Y EX-POLITICO, CHARRO KELLY A BAY LANDA Y A BIRA MALO

AUTO A DAL FRONTAL RIBA TRAFICO DI DIRECCION CONTRARIO Y DESPUES CAY DEN GREPPEL

Despues di cay den gleuf canto di caminda y subi caminda bek





DIARANZON anochi a drenta informe di un accidente cu hende herida riba e caminda di Tanki Flip pa Hato, mesora a dirigi tanto polis como ambulans na e sitio. Na yegada di e patruya a constata cu un dama chofer di un Hyundai A28684 bayendo pabao a hala mucho na su man drechi y a cay den e gleuf canto di caminda anto ora ela bay subi e caminda bek ela perde control bay na e banda robez di e caminda y a dal frontal riba un Kia Sportage cora A40167. E dama chofer di e Hyudai tabata e unico cu a resulta herida y a ser transporta cu ambulans pa hospital.

SDU SI NO HAYA REUNION CU GOBIERNO TA CLA PA BAY GUERA CU GOBIERNO



SINDICATO den Union ayera tardi den conferencia di prensa a trece nan preocupacionnan padilanti, pa loke ta nan relacion cu actual Gobierno. Ta varios carta a bay pa Gobierno y ainda tin sindicato ta warda riba un contesta di e cartanan cu nan a manda. Y asina tin hopi mas problema cu mester wordo atendi, a ser bisa e.o. pa Ivo Valdez, Presidente di SIMAR. Un di e preocupacionnan ta, e situacion di fondo di AZV y fondo di APFA, cualnan ta pasando den problema grandi y nan no ta hayando oido, kico lo ser haci.

Guilfred Besaril di Sindicato di Polis, ta kere den dialogo, pero e forma di actua di Gobierno, lo trece confrontacion y si ta confrontacion Gobierno kier, lo hay'e, según e Presidente di SPA.

SdU a splica cu e guerra a cuminsa pa nan contra Gobierno. Si SdU no por haya un reunion cu Gobierno, nifica cu Gobierno mester carga cu e consecuencia. Ivo Valdez como vocero di SdU a bisa berdad cu Anselmo Pontilius ta den e comision como ex sindicalista, pero te awe e comision di dialogo aki no a convoca ningun reunion.

El a tuma su decision

Peter de Witte ta bay St. Maarten

TABATA den oranan lat di ayera tardi, nos a recibi informacion cu Alto Comisario Peter de Witte a informa di e decision cu el a tuma.

Dia 15 di mei awor, e lo cuminsa como Alto Comisario na St. Maarten. Esaki a keda informa na Minister di Husticia, mr. drs. Arthur Dowers ayera tardi, pero tambe a informa Minister di Husticia di Antiyas, Magaly Jacoba, cu e ta cla pa cuminsa.

Cu esaki e era di Alto Comisario di Peter de Witte na Aruba, a yega na un fin. Maske cu hopi a spera cu e lo a reconsidera su decision, mas ainda cu Gobierno ta kere cu e mester a finalisa su Plan di Mehoracion. Pero Minister Dowers sa di respeta su decision, y sigur lo no stroba Peter de Witte den un reto nobo.

Di biaha lo cuminsa cu e proceso pa recluta un Alto Comisario nobo, y ta cuminsa evalua e candidatonan interno prome. Maske manera nos a menciona ayera caba, tin solicitud a cuminsa drenta, for di hendenan cu no ta formando parti aworaki di Cuerpo Policial Arubano.



Ex-Minister y ex-Politico, Charro Kelly a bay landa n'e beach banda di Westin y a bira malo



UN noticia cu a plama masha liher y di biaha tur hende tabata kier sa kico su condicion ta. Tabata ayera mainta cu a drenta informacion cu un persona cu a bay disfruta di e beach mainta tempran banda di Westin, pero manera ta su custumber, ta atene su mes na condicion fisico, a bira malo.
Na yegada di ambulance a atende e persona kende a bira malo, kende a resulta di t'e conocido ex-Minister y ex-politico, Pedro "Charro" Kelly. Mesora a atende y a transporte pa hospital. Na su yegada na hospital el a ser atendi pa su quebrante di salud.
Nos ta desea sr. Charro Kelly un pronto recuperacion.

Combersacion ayera cu

Pacific Rubiales a confirma su interes den refineria di Valero

Pero Gobierno kier sondea e posibilidad cu Petrobras prome



AYERA tabata na Aruba, un delegacion di e compania Canadiense, Pacific Rubiales, kendenan a bin pa un biaha mas inspecciona e facilidadnan di refineria Valero, pero tambe pa papia cu Gobierno.

Pa loke t'e combersacion cu Gobierno, cu a tuma varios ora ayera, y mester bisa, cu e tabata un reunion masha fructifero. Pacific Rubiales, cu ta un compania relativamente nobo den mundo di petroleo, pero cu hendenan cu masha experiencia riba e tereno aki.

Conclusion di e encuentro aki, di acuerdo cu nos informacionnan extraoficial ta, cu debi cu Gobierno Hulandes a habri porta caba pa Gobierno Arubano y pa un delegacion di Valero biaha pa Brazil, a duna e grupo aki di conoce, cu asina cu nan na bolbe, lo bolbe sinta na mesa cu Pacific Rubiales, pa sigui negocia of no.

Di acuerdo cu nos informacion, ta intencion p'e delegacion di Aruba, encabesa pa Minister Mike de Meza, mas 2 Parlamentario, drs. Paul Croes y Donny Rasmijn, y e experto Hulandes y esnan di Aruba, y hunto cu e delegacion di Valero ta intenciona di biaha diadomingo awor pa Brazil.

Endy Croes ta para riba cu e no a comete ningun fraude y si tin iregularidad, anto bay tras directiva anterior, cu a autoris'e pa haci tur pago





JAN Hendrik (Endy) Croes representa pa mr. Ronny Wix y mr. Illis a cuminsa un caso sumario contra Fundacion Lotto pa Deporte, cu tabata repesenta pa abogado Peterson. Den sala di Corte, por a mira tambe sr. Arnold Le Gran, Vice Presidente di Lotto.
Endy Croes a presenta acompaña cu su señora y su ruman muher.
Abogado Illis a cuminsa na bisa cu dor cu e tabata warda riba raport final, a dicidi di wanta cu e caso sumario. Te ainda raport no ta cla tampoco. E no ta kere cu lo tin raport tampoco, pasobra Endy Croes no a haci nada robez y a bin ta actua corecto.

Ningun momento e lo a haci mal practica cu fondonan di e fundacion. Ta un hecho cu politica ta meti den Lotto. Ta pesey ora Gobierno a cambia, e miembronan a entrega nan posecion. Pero manera Gobierno nobo a sinti a acusa Endy Croes di lo a firma cheque riba di 100 mil florin cu e no ta autoriza p'esaki. Según Endy Croes enberdad el a firma dicho chech, pero esaki cu aprobacion di directiva.
E Director na april 2009 a haya autorizacion di directiva pa tuma decisionnan y haci pagonan pa proyectonan sin limite. Na juni 2009 a bin cu un limitacion te 100 mil florin pa proyectonan cu no ta andando.

Apesar di notificacion di Endy Croes, el a wordo suspendi na januari 2010. Haya cu no mantene su mes na reglanan pa bay suspende, siendo cu no tabatin motibo pa bay suspende pa motibo di surpasa e suma di 100 mil. No tabatin motibo y asina mes el a bay di acuerdo pa bay riba non active p'e investigacion tuma lugar. A traha un raport, pero sorprendi a keda cu ningun caminda ta papia di a surpasa 100 mil. E raport ta bin cu insinuacionnan pa crea un situacion cu no ta existi. E cifranan ta duna un interpretacion robez, según abogado Illes.
Raport ta señala cu tin conflicto di interes dor cu Endy Croes lo a sera acuerdo cu compania di su ruman. Endy Croes a notifica e Minister concerni y el a haya aprobacion pa haci esaki. Tin un carta di e Minister di e tempo ey, cu ta mustra cu el a duna aprobacion pa esaki. Segun mr. Illis, e mandatario a menciona mas proyecto cu e raport mes ta menciona.
Desmenti insinuacion di e raport, cu Endy Croes lo ta envolvi den decisionnan tuma pa su ruman haya proyecto. Endy Croes no a participa den reunionnan caminda a dicidi pa duna su ruman su compania e proyectonan. Ta mayoria di directiva a aproba p'e ruman haya proyectonan.
Pa loke t'e situacion di liquidez, inhustamente ta culpa Endy Croes di a pone Lotto den situacion unda a afecta liquidez. Remarca cu den contract di Lotto, Endy Croes no por haci esaki. Segun raport a surpasa 800 mil florin na chequenan y esaki pone liquidez di Lotto pa Deporte na peliger.
Segun abogado mr. Illige ora, Endy Croes firma cheque ta pa paga debenan cu tin. No t'asina cu Endy Croes a tuma decision di paga sino cu e directiva a tuma decision pa cubri proyectonan y Endy Croes mester a firma chequenan pa paga.

Lotto tin un prestamo 17 miyon y Gobierno a blokea e placa aki. Asina mes Lotto a haci e pagonan n'e esnan cu e debe. No tin ningun indicacion cu tin cosnan malo a pasa na Lotto pa Deporte. Esaki ta ensera cu inhustamente o sea sin base a suspende Endy Croes. Con por duda cu si Endy Croes bolbe, esaki lo perhudica e investigacionnan siendo cu e t'esun cu a facilita tur informacion. 80% Di personal ta acepta Endy Croes como un bon Director.
No por kita e impresion cu tur esaki ta un accion contra Endy Croes, pasobra su ruman tin radio, television y corant cu ta contra e Gobierno actual. Señala cu esnan cu a tuma over apenas a traha y ta paga nan mes un bonus.

Segun ley, por suspende un persona pa un periodo di 6 siman so. Entretanto mas cu 14 siman a pasa y ainda compania di accountant Ernst & Young a pidi pa 1 luna mas pa finalisa nan investigacion, no por.
Abogado mr. Peterson a lesa un e-mail di Endy Croes manda na un miembro, unda e ta instrui con mester papia y cu e lo facilita documentonan. Tambe el a bisa e persona cu si nan kier informacion nan por tuma contacto cu ex miembronan di directiva. Esaki ta motibo cu ainda Endy Croes no por bay bek su trabao na Lotto pa Deporte.
Abogado Peterson ta haya cu no tin motibo di urgencia pa trata e caso di Endy Croes, kende ta pidi pa ser rehabilita den su funcion. Dentro di dos siman e raport oficial ta keda cla y ta depende na Endy Croes su reaccion con liher lo keda cla.
Na december 2009 tabatin un premio y e placa cu ta ser papia di reserva, no ta cubri e premionan aki. Endy Croes ta pretende cu ta directiva a dicidi y e tabata ehecuta. Sinembargo e ta haya como Director cu a mira cu e liquidez ta malo, mester a hala atencion di directiva. Pero e no a haci esaki y a haci cantidad di pago, según abogado di Fundacion Lotto pa Deporte.
E suspension di Endy Croes no ta relaciona cu proyectonan cu ta pendiente, sino pe forma con Endy Croes tabata anda cu placa cu ta pone liquidez di Lotto na peliger.
Na final di 2009 a constata un situacion financiero preocupante. E investigacion a constata cu hopi proyecto tabata wordo pasa pa amigonan y ruman di Croes for di tempo cu e tabata den directiva y ora e tabata Director. E tabata haci uso di autorizacion di directiva anterior, siendo cu e tabata sa cu Lotto tabatin problema di liquidez.
Peterson a splica Huez cu a haya cu Endy Croes a actua contra reglanan di bon gobernacion. No kere den carta di ex Minister Ramon Lee cu ta bisa cu el a duna aprobacion na Endy Croes pa haci e acuerdonan, siendo cu den administracion di Lotto no por haya nada di esaki.

E hecho cu Endy Croes a bisa di a sali un rato for di reunion ora tin cu tuma decision riba proyectonan, no ta bisa nada. "You can't have your cake and eat it to". No por t'asina cu ta haya autorizacion pa firma y ta pasa tur proyectonan pa su ruman. Despues di eleccion, e ta haci pagonan siendo cu e situacion liquidez di Lotto ta den peliger.
Ta duna proyectonan sin cu tin procedura di oferta habri. E publicacionnan negativo ta hinca directiva den posicion dificil. Ta ofende e directiva actual y ta menaza e compania di accountant cu ta haciendo investigacion. Administracion a demostra cu Endy Croes no ta transparente. Croes tin documentonan cu no por ser haya den administracion. No por conclui nada ainda y no por bisa cu tin terminacion di relacion di trabao.

Huez a haci Endy Croes diferente pregunta e.o. con por ta cu den administracion no por haya e carta di ex Minister Ramon Lee cu ta aproba pa duna proyectonan na companianan di Croes su ruman. No por haya nada den administracion. Endy Croes a keda insisti cu e carta mester ta den administracion.
Endy Croes ta convenci cu e no a haci nada malo. E kier sigui yuda Lotto pa logra e metanan cu a stipula. E ta lamenta cu pa tres luna largo, e ta wordo pinta di a haci fraude siendo cu ainda no tin nada. E kier bolbe trabao. E ta haya cu e compania a haya suficiente tempo pa haci investigacion.

Abogado Ronny Wix a mustra cu a base di ley, e asunto di liquidez no ta responsabilidad di e Director sino di directiva. Awor ta resulta cu tur hende a wordo kita y e director actual no conoce ni un pataca di e maneho. No mester cuestiona cu Endy Croes ta firma pa mas cu 100 mil florin. E ta un decision di directiva y si no kier p'e sigui haci'e mester hala e decision aki aden. Ta un decision legal y na forma legal mester hal'e aden. Endy Croes simplemente a paga tur e obligacionnan di Lotto y no por bisa cu esaki ta pone liquidez di Lotto na peliger, según Ronny Wix.

E compania di accountant cu ta haci e control di bukinan pa Fundacion Lotto pa Deporte, a haya cu tur cifra ta na ordu, pesey mes, ta sorprendente cu Ernst and Young ta bisa cu lo tin fraude. Huez a sera tratamento di e caso y a bisa cu dia 21 april lo dicta sentencia.

SER ta conseha riba sistema nobo di horario di siere pa tiendanan

RECIENTEMENTE SER, e Organo Social Economico, a saca un raport riba oranan di siere di negoshinan aki na Aruba. E organo ta menciona den su introduccion cu nan a constata cu ultimo añanan e oranan di siere a keda amplia basta, desde 1986.
E motibo di esaki tabata mas bien basa riba e necesidad p'esaki for di sector hotelero pa cual awor por papia di un maneho liber y liberal.
Pa amplia e horarionan a haci uso di e posibilidadnan di excepcion den ley, aunke SER ta kere cu esaki tabata destina pa un ampliacion general.
Contra e horarionan mas largo recientemente tabatin algun obheccion dor di Departamento di Labor y Investigacion (DAO pa su abreviacion di e nomber Hulandes) y algun supermercado.
E obheccionnan di DAO tin di haber cu cu e poco envolvimento riba e maneho y e dificil cu ta pa despues di oranan di oficina pa controla e cumplimento di e reglanan laboral.
E obheccionnan di algun supermercado tabatin di haci cu e ta stroba e competencia dor di e horario lat y e perdida di diadomingo como un tradicional dia liber di descanso.
Teniendo cuenta cu tanto interes di e clientenan local como e turistanan, SER ta conseha p'e siguiente oranan di siere:
Riba dianan laboral prome cu 6.30 y despues di 22.00 uur. Riba diadomingo y dianan mescos cu diadomingo: Mayoria di SER ta prome cu 10'or y despues di 2'or di merdia.
Y tur e representacionnan den SER ta kere cu riba e siguiente dianan di fiesta tur lugar mester ta sera: Dia di Himno y Bandera; Diabierne Santo; Dia di Obrero y riba prome dia di Pasco.

SER ta kere cu e oranan di siere ta suficiente amplio pa tur consumidor. Y di e manera ey e necesidad pa un siere mas lat p'e asina yama convenience store c.q. minimarket ta caduca. Pa tur esaki, e ley di horario di siere mester wordo modernisa. E posibilidad pa "ontheffing" mester keda manteni.

Presidente di Comision di Turismo den Parlamento drs. Paul Croes;

Synergia e formula di exito den Turismo di Aruba!

Esaki t'e imagen nobo di Aruba



DURANTE presentacion di ATCA 2010 ayera mainta, Presidente di e Comision Permanente di Turismo di Parlamento drs. Paul Croes a haci acto di presencia. Paul Croes a keda sumamente contento di scucha e cifranan alentador pa cu e prome semester di 2010, caminda por a nota crecemento for di diferente mercado Norte Americano y Canades.
Por a tuma nota cu e 3 mercadonan principal di Norte America cu ta New York, Boston y Philadelphia a crece compara cu 2009.

IMAGEN NOBO:
Durante e presentacion general e promocion rond di e imagen di Aruba, es decir e imagen nobo di Aruba, ta locual a destaca. E logo nobo, cu e significado nobo sigur ta algo di aplaudi, ya cu esaki ta contribui na renobacion di e producto Aruba cu nos ta desea.
Tambe e diferente strategianan con pa aserca diferente mercado y segmentonan den turismo y tambe tipo di turista a keda discuti. Ta notable tambe cu e trabao di Aruba Tourism Authority ta sumamente positivo. Poniendo asina tecnologia y otro instrumentonan como "trekpleister" pa turistanan bishita nos isla.

SYNERGIA:
E synergia cu Minister di Turismo sr. Otmar Oduber ta poniendo enfasis riba dje sigur lo tin su frutanan pa fin di 2010. E synergia entre e diferente instancianan cu ta concentra riba nos turismo, ta un formula di exito.
Hunto cu e imagen nobo, y esfuerso di comunidad completo Aruba un bes mas lo yega na e nivel cu nos ta custuma cune.

SEGURIDAD:
Un aspecto sigur cu mester tene cuenta cune t'e seguridad cu nos ta brinda aki na Aruba. Banda di promocion sigur e enfasis mester keda pone riba e aspectonan di seguridad den nos turismo, y naturalmente pa nos hendenan.
E reto grandi pa nos isla sigur lo keda e mercado Venezolano, cu t'esun cu ta afectando nos n'e momento nan aki. Sigur un elogio p'e trabaonan duro cu te cu awor a keda desplega, y sigur e sinergia cu e ta focus principal n'e momentonan aki, según drs. Paul Croes.

Helicopter a yuda den busca ladron, pero sin exito



POLIS a bay atende 2 ladron cu tabata hortando den un cas den becindario di Hato. Mester a pidi helicopter di polis pa duna un man ora e ladronnan a drenta mondi, pero a perde nan for di bista y asina no por a pone man riba e ladronnan aki.

Presidente di Staten di Aruba, drs. Andy Lee cu bishita di trabao na Eerste Kamer





Durante e periodo di tratamento di leynan di concenso y rijkswetten, Presidente di Staten di Aruba, drs. Andy Lee, conhunto cu Griffier di Staten di Aruba, a haci uso di e ocasion pa haci un bishita di cortesia na Presidente nobo di Eerste Kamer der Staten-Generaal, Rene van der Linden. Esaki a tuma lugar dia 13 april 2010.

Sr. van der Linden ta Presidente di Eerste Kamer desde 9 october 2009, pues un luna prome cu drs. Lee a asumi Presidencia di Staten di Aruba.

N'e ocasion, aki e dos Presidentenan di Cámara Legislativo a será conoci cu otro. Presidente di Staten di Aruba a extende un invitación cordial na sr. Rene van der Linden pa haci su prome bishita na Aruba y asina será conoci cu nos isla.

Den e combersacion cu sr. Lee a hiba cu sr. van der Linden a papia riba e futuro relacion Parlamentario den e constelacion nobo di Reino Hulandes.

Eerste Kamer di Hulanda tambe ta forma parti di e deliberacionnan regular entre Parlamentonan den Reino Hulandes. A trata tambe di e trabaonan y vision pa cu Staten di Aruba y di Eerste Kamer, como tambe di posibel formanan di cooperacion.

Presidente di Staten, drs. Andy Lee a duna un splicacion di e desaroyonan relevante riba tereno economico, social y demografico na Aruba.

Despues di e combersacion, sr. van der Linden a percura pa un rondleiding den e edificio monumental di Eerste Kamer.

E bishita di cortesía di Presidente di Staten di Aruba na Presidente di Eerste Kamer der Staten-Generaal ta den cuadro di estrecha e relacionnan amical y di trabao cu e Camera Legislativo.

Auto gejoyride haya na Bushiri



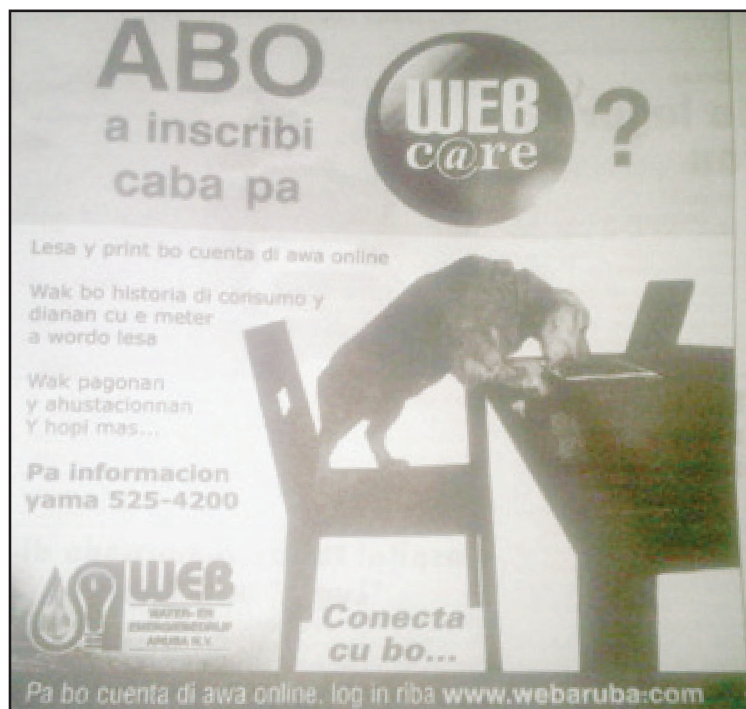
DIAMARS mainta a drenta informe di un auto Nissan Sentra cora cu a ser haya bandona pariba di e pista di go-karts na Bushiri. Mesora a dirigi un patruya policial n'e sitio.

Na yegada di polis a bin topa cu e Nissan Sentra cora A-44278 cual a ser horta recientemente.



WEB Aruba ta compara su clientenan como cacho

E hecho aki merece un disculpa publico, sigur ora mayoria di trahadornan di WEB Aruba N.V. ta haya salario for di pagonan cu pueblo ta haci



FOR di un ciudadano, kende a dicidi di pone den otro un remetido, pero haciendo bofon di WEB Aruba N.V., despues di a mira un propaganda, unda dirigentenan di nos planta di awa y coriente ta compara su consumidornan cu cacho. E ta bisa lo siguiente:

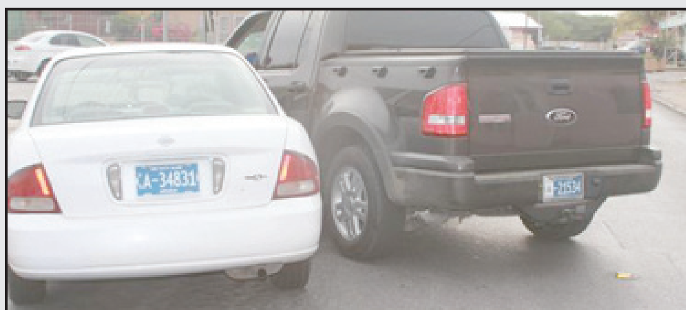
Bon dia sr. Redactor, permiti mi persona reacciona riba un propaganda hopi difamatorio unda clientenan di W.E.B. ta ser mustra como cacho. Diarazon mainta mi a tuma nota di un propaganda den corant unda ta puntra si bo a inscribi caba pa WEBc@re, pero nan ta pone un cacho tras di e computer. Wel ami na mi cas cacho no sa traha cu computer, pero si na W.E.B. tin cachonan cu si por traha cu computer wel nan por cuminsa organisa show mundialmente y gana hopi placa, ya e ora ey por baha nos prijs di awa y coriente. Mi no sa cual animal a traha of design e propaganda aki, pero serca tur hende cu mi a topa a desaproba e propaganda bochornoso y discriminatorio aki.

Of kizas na W.E.B. awor tambe tin cachonan of buriconan ta traha como hefe y cu ta asina bestia pa aproba y manda tipo di disparatenan asina. Danki pa boso espacio.

Atentamente
Remitente (segun W.E.B.)
K. Nuebe
Veterinaire Kliniek Aruba
Haula #9.

Dama chofer a bira na man robez sin a mira bon ora di cambia di direccion den Emanstraat





DIARAZON mainta nos fotografo pasando den Emanstraat a bin topa cu un accidente cu a caba di pasa. T'asina cu un dama chofer di un Ford pick-up preto, A-21534 a bay bira na man robez, el a wak den e spiel, pero aparentemente e angulonan a bruh'e y el a bira na man robez y dal riba e Nissan Sentra blanco A-34831 cu tabata bayendo straight pariba. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.

Docter Weststrate lo ta ausente for di 15 pa 26 di april

DOKTER E. Weststrate ta pone na conocemento di su patientnan cu e lo ta ausente for di 15 pa 26 di april 2010. Durante su ausencia, patientnan por acudi na sea dokter Kiewiet of dokter Luchmun. Dokter Weststrate lo ta bek na oficina diamars 27 di april 2010.

Minister Dowers analisando e situacion di trafico





DIARANSON merdia Minister di Husticia y Enseñansa, mr. drs. Arthur Dowers hunto cu inspector di polis Ricardo Muller a bishita diferente sitio na Aruba. Di e manera aki Minister Dowers ta pone su mes na altura di e diferente situacionnan den trafico cu no ta esunan mas optimal. Tambe Minister Dowers a bishita e cruzsada na ex-House of Cheng, cu a wordo sera algun siman atras. Tambe Minister Dowers a bishita e entrada di Caya Principal cu ta den renovacion y lo wordo habri pa trafico den proximo simannan. Inspector Muller a splica e mandatario di e "knelpunten" cu tin na varios lugar na Aruba y con lo por alivia e situacion. Minister Dowers a keda satisfecho cu e splicacion y awor ta bai trece algun instruccion den e comision di trafico.

Censo 2010 ta cla pa cuminsa

Apelacion ta ser haci pa tur hende, legal of ilegal pa duna nan contribucion





FIN di september awor lo tuma lugar Censo 2010, un conteo di poblacion y otro aspecto cu mester sosode cada 10 aña.

Censo 2010 ta wordo planea pa algun aña caba dor di Oficina Central di Estadistica cu ta bao guia di drs. Martijn Balkestijn. Den un conferencia di prensa teni e siman aki, varios punto a bini dilanti relaciona cu e organizacion di Censo 2010 cual lo bay conta cu 1150 encuestador. Mayoria di e personanan aki ta docentenan di scol, cu ta un di e motibonan cu a scoge e parti prome cu inicio di Herfst Vakantie pa cuminsa cu e trabaonan. Cada un di e boluntarionan di Censo 2010 lo haya 30 adres na unda nan mester bay cu e formularionan di Censo pa haci e preguntanan cu ta aparece riba esaki.

Un proceso cu no ta tuma mucho tempo pa cual ta pidi cooperacion di henter pueblo pa haya mas tanto informacion y dato corecto. Ta wordo enfatisa cu aki no ta bay pa sa kende ta legal of ilegal, pero pa sa cuanto hende tin na Aruba bibando.

Y a base di e resultadonan aki traha plannan di maneho p.e. pa cu Salud Publico, Enseñansa, Infrastructura, etc.

Cuminsando awe, un grupo participando den Censo 2010 lo haci algun prueba pa mira con e ta bay, pero tambe e 'input' di informacion ta wordo getest, p'asina cambia loke cu mester wordo cambia pa ora e dia mes yega, tur cos bay suave.

Esaki pasobra den un siman di tempo e 1150 personanan mester caba di conta e rond di 140 mil persona cu ta ser pensa ta biba aki na Aruba. Ta papia aki di personanan legal y ilegal, ya cu turistanan no ta wordo conta.

Na final, ta cuminsa e di dos fase di e proyecto aki cu ta pa hinca tur dato den computer pa por duna e prome resultadonan despues di ocho (8) luna. E formularionan lo pasa den un proceso di scanning special cu ta haci e lesa y hincamento di datonan den computer mas liher cu otro metodonan. E resultado preliminar aki lo wordo poni riba e website di CBS, acesibel pa tur hende.

Loke cu a wordo enfatisa den e conferencia di prensa ta cu ley existencia ta bisa cu tur hende mester coopera cu Censo.

Y hasta por duna un boet n'esnan cu nenga di coopera den duna informacion. Si tin hende cu por sinti nan mes incomodo pa duna cierto informacion, y e preguntanan ey por wordo poni un banda e ora ey. Den e ultimo Censo e grupo cu ta nenga pa duna informacion ta masha chikito, ni 5%.

CBS ta haci un apelacion na pueblo di Aruba pa participa den Censo 2010, ya cu e informacionnan acumula ta importante pa e futuro maneho cu ta wordo hiba.

P.e. Gobierno no por planea un Salubridad Publico pa 100 mil persona, mientras cu en realidad e poblacion ta 140 mil. Tambe p.e. mester sa cuanto mucha tin cu den futuro ta bay haci uso di infrastructura di enseñansa primario y secundario, p'asina planea cuanto scol nobo mester construi y cuanto maestronan lo bay tin mester di dje. Pesey ta importante pa haya datonan corecto den Censo 2010.

Polis a bay Meiveld atende wielnan horta poni bao di un otro auto, pagando unicamente 1500 florin pa wielnan cu costa 4 mil florin







DIAMARS atardi un dama kende a reconoce su wielnan horta di aña pasa, a yama polis pa avisa cu na Meiveld tin un Nissan Sentra blauw cu su wielnan di auto horta for di aña pasa bao dje.
Polis a bay atende e asunto, pero n'e sitio tabatin un grupo cu no a keda contento cu na dado momento un otro miembro di prensa a pasa den auto poco poco y saca foto y un di nan a manda un piedra riba e auto.
Aparentemente e piedra no a dal e auto y polis a atende e comportacion di e hoben aki y a detene pa un rato p'asina e calma.

Na final polis a tuma tur detaye encuanto e wielnan horta y a confisca esakinan y bay cu nan.
E ladron(nan) a bisa cu nan a cumpra wielnan cu bal riba 4000 florin pa unicamente 1500 florin.

Reunion cu operador y aerolinea a bay sumamente positivo y ta mustra claramente cu Aruba a surpasa e crisis

E dos prome dianan di reunion di ATCA 2010 a bay sumamente positivo y por spera resultadonan exitoso pa Aruba su turismo pa resto di 2010 y tambe 2011. Durante e reunion nan aki, tur e operadornan pa Aruba na Merca a duna un presentacion na esnan presente, recapitulando e resultado di nan producion durante 2009 como tambe anunciando e plan nan nobo cu nan lo bay introduci pa Aruba. Tambe e aerolinea nan Jet Blue y Delta a duna nan presentacion, mustrando claramente cu e demanda pa Aruba ta stabil y cu nos por spera un temporada bastante fructifero.
Durante e presentacionnan, a keda claramente confirma cu Aruba tin hopi factor na su favor y cu lo yuda nos mantene nos posicion stabil pa cu turismo. Aruba ta conta cu un cantidad di vuelo directo y diario for di tur parti di mundo haciendo e facil pa e bishitante nan yega aki nan. Pa loke ta trata Merca a keda demostra cu e area de North East ta keda e parti di Merca cu ta nos mercado di mas fuerte y for di unda nos ta ricibi mas hopi bishitante y e vuelo nan directo ta facilita esaki enormemente.
Di acuerdo cu e resultadonan pa 2009 presenta, por a conclui cu Aruba tabata tin mihor resultado compara cu otro islanan den Caribe. Tambe por a aprecia cu Aruba su prome cuartal sumamente positivo y cu seguramente lo continua asina durante e resto di 2010.
Di e otro banda, tanto e operadornan como tambe e aerolinea ta sumamente contento cu e manera di opera di tanto ATA y AHATA y especialmente e sosten y cooperación cu nan ta ricibi durante henter aña. Esaki sin duda ta algo cu semper a distingui nos isla for di otro destinacionnan pasobra Aruba tin un team dinamico cu na tur momento sa di traha bon cu otro y cu ta termina na resultadonan positivo pa bienestar di nos turismo.
Un pabien na henter Aruba, paso a pesar di e crisis economico mundial, nos isla a sa di mantene su posicion como un di e isla nan mas gusta den henter e region di Caribe.

Parlamentario Marlon Sneek

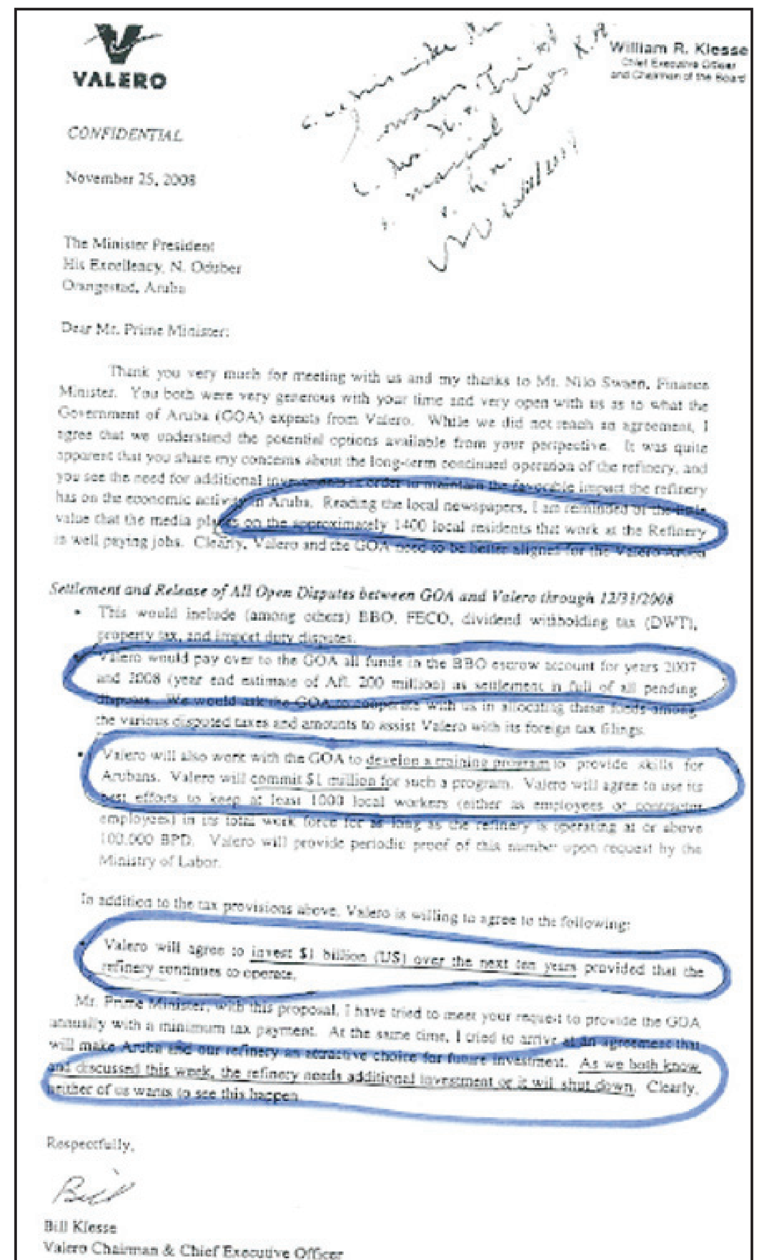
Nilo ta sufri di amnesia!



TIN biaha bo ta puntra bo mes, te con leu un hende por jega, djis pa defende loke a bay malo. Na ki momento e lo tin e corahe, di admiti su eror y reconoce ora algo a bay robes. Mi por a tuma nota den prensa con sr Nilo Swaen ta purba a costa di tur cos, pa hasi mescos cu e situación cu e refinaderia di Valero ta pasando aden, ta pa motivo di A.V.P cu mescos cu esaki ta un problema cu gabinete Mike Eman # 1 a crea

E berdad di e acuerdo cu Nilo a nenga!
Nilo bo mester tin bergusa di mes! pero di bo mes! Ta increibel pa mira cuanto rabia sr Nilo Swaen tin, ariba e pueblo di Aruba. Sr Swaen si e rafinaderia di Valero no habri bek, ta e pueblo di Aruba lo wordo perhudica, no partido A.V.P. Esnan cu lo wordo perhudica ta esnan cu ainda tin trabou na dicho rafinaderia, esnan cu ta spera di haña nan trabo bek y enespecial e pueblo di Sanicolas cu ta esun cu mas a sufri.
Den e documento adhunto, nos lo por lesa, algún di e puntunan di e oferta cu Valero a hasi na sr Nilo Swaen, kende e tempo ey tabata minister di finanzas. E tempo ey el a bisa cu no mi kier mas placa, pa gasta cu friends and family. Den e oferta aki nos por lesa entre otro, cu Valero lo tabata dispuesto pa paga 200miyon di e disputa di B.B.O, tambe a garantisa di paga 50 miyon na belasting pa aña garantisa, a garantisa trabou di 1400 trahado, lo a pone 1 miyon dólar disponibel pa training di trahadonan, lo a inverti 2 billon dólar den un perido di 10 aña esdesir 100 miyon pa aña ,10 aña largo. Sr Bil Klesse e tempo ey, a trese dilanti tambe cu e rafinaderia lo será si no jega na un acuerdo pronto, pero pa Nilo esaki no tabata importante y a prefera di bisa no, mi kier mas placa y laga nan será e refinaderia.
Nilo bo mester tin bergusa di mes! pero di bo mes!

Esfuersonan haci pa gabinete Mike Eman # 1
Manera a wordo tresi dilanti den campaña, tur trabou lo wordo hasi di parti di gobierno pa garantisa e reapertura di Valero. Cumpliendo cu e compromiso aki nos minister president sr Mike Eman, a biaha pa algún siman atrás pa hulanda, caminda el a reuni cu miniter di Maxime Verhagen di relacionan exterior y sr Camile Eurlings minister di transporte di hulanda, pa nan como representantenan di reino, hasi uso di nan influencianan, pa enterveni na Brasil, pa asina hasi apertura, pa Aruba cuminsa negosacionnan cu petro bras.Pronto nos lo tende, cu un delegación di Aruba lo bay Sali pa Brasil pa cuminsa negosacionnan cu Petro Bras. Di aki banda mi kier a desea e delegación aki, hopi éxito den nan trabounan y cu nan por bin bek, cu noticianan positivo pa nos pais.



VALERO

William R. Klesse
Chief Executive Officer
and Chairman of the Board

CONFIDENTIAL

November 25, 2008

The Minister President
His Excellency, N. Oduber
Oranjestad, Aruba

Dear Mr. Prime Minister:

Thank you very much for meeting with us and my thanks to Mr. Nilo Swaen, Finance Minister. You both were very generous with your time and very open with us as to what the Government of Aruba (GOA) expects from Valero. While we did not reach an agreement, I agree that we understand the potential options available from your perspective. It was quite apparent that you share my concerns about the long-term continued operation of the refinery, and you see the need for additional [illegible] order to maintain the favorable impact the refinery has on the economic activ[illegible] Aruba. Reading the local newspapers, I am reminded of the [illegible] value that the media pla[illegible] on the approximately 1400 local residents that work at the Refinery in well paying jobs. Clearly, Valero and the GOA need to be better aligned for the [illegible]

Settlement and Release of All Open Disputes between GOA and Valero through 12/31/2008

- This would include (among others) BBO, FECO, dividend withholding tax (DWT), property tax, and import duty disputes.
- Valero would pay over to the GOA all funds in the BBO escrow account for years 2007 and 2008 (year end estimate of Afl. 200 million) as settlement in full of all pending disputes. We would ask the GOA to cooperate with us in allocating these funds among the various disputed taxes and amounts to assist Valero with its foreign tax filings.
- Valero will also work with the GOA to develop a training program to provide skills for Arubans. Valero will commit $1 million for such a program. Valero will agree to use its best efforts to keep at least 1000 local workers (either as employees or contractor employees) in its total work force for as long as the refinery is operating at or above 100,000 BPD. Valero will provide periodic proof of this number upon request by the Ministry of Labor.

In addition to the tax provisions above, Valero is willing to agree to the following:

- Valero will agree to invest $1 billion (US) over the next ten years provided that the refinery continues to operate.

Mr. Prime Minister, with this proposal, I have tried to meet your request to provide the GOA annually with a minimum tax payment. At the same time, I tried to arrive at an agreement that will make Aruba and our refinery an attractive choice for future investment. As we both know and discussed this week, the refinery needs additional investment or it will shut down. Clearly, neither of us wants to see this happen.

Respectfully,

Bill Klesse
Valero Chairman & Chief Executive Officer

Minister Otmar Oduber durante sesion general di ATCA

Aña 2010 lo ta uno di hopi cambio positivo pa nos industria turistico

NA e sesion general di e conferencia di ATCA diamars mainta, Minister Otmar Oduber a dirigi su mes na esnan presente.

El a yama tur e partnernan den industria di turismo di tanto Merca, Canada y local bonbini y a indica cu pe ta un honor pa haci esaki pa promer biaha como Minister di Turismo nobo.

Mustrando cu industria di turismo lo sigui ta e pilar economico mas importante di nos isla, e titular di Turismo a indica cu a pesar cu diversificacion di mercadonan ta desea y importante, mester reconoce cu e mercado di Norte America lo keda un di e mercadonan mas importante pa nos isla.

Despues di a repasa algun di e cifranan di aña pasa cu a representa un caida den nos mercado turistico debi na diferente factor, Minister Otmar Oduber a expresa cu Gobierno di Aruba a pone 12 miyon florin adicional riba presupuesto di ATA, cual ta un aumento di 33% riba e presupuesto anual. Tambe el a mustra cu 2010 a cuminsa cu señalnan di recuperacion caminda a mira un aumento di 6.6% den bishitantenan for di Merca y Canada den e promer 3 lunanan y ademas e entrada pa camber disponibel tambe a conoce un aumento.

Continuando cu su discurso Minister di Turismo a mustra cu na februari, den e friu di winter, tabatin presentacion di grupo di Carnaval na CBS y NBC y tambe a promove e Aruba International Film Festival na Los Angeles hunto cu chefnan y musiconan Arubiano. “Mi ta sigur cu e ‘exposure’ aki, hunto cu boso ideanan innovativo pa benta y mercadeo como tambe boso persitencia durante e temponan dificil aki y e dollarnan di mercadeo adicional lo contribui grandemente na e recuperacion di e industria turistico di Aruba”.

Siguientemente e minister a indica cu 2010 ta un aña di hopi cambionan positivo pa nos industria turistico. Desde 1 di januari 2011 ATA lo asumi un status legal independiente. E ATA nobo aki lo ta un organizacion flexibel cu tur e herramentnan necesario pa funciona den e industria dinamico aki sin sistemanan financiero y operacional compleho.



Mientras tanto, Gobierno di Aruba y AHATA a firma un MOU historico pa loke ta trata e destinacion di fondonan di mercadeo. Cuminsando desde 1 di juli, pa promer biaha, e presupuesro di mercadeo di Gobierno y AHATA lo bira un solo fondo, e ‘Aruba Tourism Marketing Fund’. Entrante 1 di mei, e room tax lo bira 7.5% y entrante 1 di juli e 2% cu AHATA ta cobra na e momentonan aki lo bay den e room tax,yegando asina na un total di 9.5%. E suma aki lo bay pa e Tourism Marketing Fund cu lo garantiza e continuidad y stabilidad den e mercadeo di e destinacion.

Mas aleu, Minister Otmar Oduber a expresa cu den e di dos kwartal di 2010 lo tin un otro evento historico ora Aruba lanza su identidad nobo na nivel mundial. Un proceso di activacion di marca “brand activation” lo sigui tanto na Aruba como den exterior pa aumenta e concientizacion di e promesa cu ta bin cu e marca y pa sigura cu lo cumpli cu e promesa ey.

Un otro punto trata dor di Minister Oduber tabata su vision di ‘Dos Stap Dilanti” cu ta encera den liñanan grandi “pa Aruba ofrece un producto turistico sostenibel dor di ofrece un balans entre crecemento economico, infrastructura social y recursonan natural cu e bienestar di nos poblacion y experiencia di nos bishitantenan como e focus central”.

Tambe e minister a menciona cu pa por mehora diferente aspectonan di nos servicio y atraccionnan riba un base di termino largo, el a compromete su mes na crea un “Tourism Product Enhancement Fund” entrante 1 di juli 2010. Gobierno ya caba a aloca 3 miyon florin na e fondo aki y den cooperacion cu e gran iniciativa di e Timeshare Association, kende su miembronan leal ta hopi comprometi na merhora e experiencia di vacacion na Aruba, ta spera cu por aumenta esaki cu alrededor di 2 miyon dollar e aña aki.

Finalizando, Minister Otmar Oduber a gradici tur e asociadonan di ATA na Merca y Aruba pa nan esfuerzonan continuo, igualmente el a gradici AHATA pa comparti e vision pa futuro di turismo expresa den nan compromiso cu e marketing fund. Na e participantenan, el a deseanan hopi exito den e temponan dificil aki di retonan economico y oportunidadnan nobo, gradiciendonan pa nan fidelidad na Aruba y pa nan compromiso pa futuro.

Mervin Wyatt-Ras: MEP cu preguntanan pa minister Presidente

AVP estilo stempeldoos ta limita delegacion cu a bay Hulanda pa atende reunion importante den 2de Kamer



ACTUALMENTE tin un delegacion di Aruba na Hulanda pa atende reunionnan encuanto leynan di Reino necesario pa Antiyas por ser disolve. Un di e leynan importante ta esun cu ta regla trafico liber di personanan den Reino.

Tabatin hopo discusión y mocion presenta promer cu e concepto aki a bira definitivo y te hasta por a comprende cu trafico liber no lo ser poni den un ley di Reino.

Sin embargo esey no ta cuadra cu realidad. Manera por ser nota tog a ser traha un ley di Reino pa asina reglamenta e trafico entre e islanan y entre e islanan y Hulanda.

E motibo cu Parlamento di Aruba y tambe di Antiyas a pasa diferente mocion al respecto ta cu tanto Antiyas y Aruba ta di opionion cu trafico liber di personan di nos paisnan ta un asunto di cada pais y no un asunto cu Hulanda por dicidi riba dje den un ley di Reino.

Fraccion di MEP den Parlamento ta lamenta cu ora a bai fiha delegacion pa representa Aruba durante e reunion den 2de Kamer unda lo dicidi futuro di Antiyas den e leynan y cu Aruba lo mester defende su autonomia cu tanto nos libertador y nos pueblo a lucha pe, AVP a bin reunion cu un constelacion fiha. Esaki contrario na pasado, p.e. ora cu Parlamento a participa na Conferencia di Mesa Rondo cu entre otro AVP a exigi cu nan hendenan ta bai e reunion aunke cu Parlamento di Aruba tabata solamente observador na e reunion, pues aunke Parlamento di Aruba no a participa na e reunion y fraccion di MEP di e tempo ey a bai di acuerdo cu nan por bai, hasta e fraccionnan di solo un persona tabata viaha pa representa nan votadornan. Pasobra ta pueblo ta vota pa su representantenan Parlamentario, ta pueblo ta scohe e Parlamentario ta eynan. Ora di viahe tambe e cantidad di Parlamentarionan cu ta bai mester ta representa e cantidad tambe representa den Parlamento.

Den e caso aki AVP ta haci wega. Awor cu ta trata leynan asina importante y alavez ta importante presencia di Aruba pa asina sali na defensa di nos autonomia, sin embargo ta parse cu e fenómeno di stempeldoos ta continua. (Red: Cu esaki sra Wyatt-Ras ta confirma cu bao su direccion Paralamento tabata un 'stempeldoos' tur e añanan ey?)

Sr. Herde, ora a trata e topico aki den Parlamento ya caba a bin cu un opinion fiha, parce fiha pabao of otro bisa Gobierno a dicidi pa Parlamento.

Aki kizas kier a limita e rol cu MEP lo asumi di defende nos autonomia durante e debatenan. Esaki ya cu tur decision ta ser haci na Hulanda pa gobierno di Aruba ehecuta. Fraccion di MEP lo sigui e proceso aki di cerca.

Desde cu gobierno actual di Gabinete Eman a huramenta dilanti Gobernador, nos pueblo por a nota cu Ministro Presidente y diferente miembro di su Gabinete ta viaha constantemente pa diferente parti di mundo. (Red: De pot verwijt de ketel)

Ministro Presidente so a bai 4 te 5 biaha pa Hulanda, Minister di Finanza, Comunicación, Utilidad y Energia a viaha pa New York, Minister di Turismo y Transporte y Labor a bai fiha su plan di mercadeo pa turismo di Aruba na New York y Los Angeles. Ministro di Economia, Asuntonan Social y Cultura, a viaha pa Hulanda, Geneve, y Panama, mientras Minister Dowers y Sevinger tambe a biaha pa Hulanda y tabatin viahe alavez pa Haiti. Ademas cu e ministernan ta viaha, nan ta hiba nan coordinadornan y tambe un cantidad di empleado y representantenan di sector publico como di sector priva.

E promesanan haci den campanja a resulta di ta soñonan cu no ta birando realidad. Envez di esaki, Ministro Presidente continuamente ta den avion viahando pa Hulanda.

Kizas Ministro Presidente Eman tin miedo pa e información cu e manda pa politiconan Hulandes por "lek" via di mail of via fax, manera biaha pasa información a "lek" y pesey e ta prefera di papia "onder vier ogen", cu e consecuencia cu e mes mester bula pa Hulanda continuamente.

Obviamente gobernacion ya caba ta preparando pa ta bou supervision estricto di Hulanda.

Y tanto cu Eman a cuestiona gobierno legal di MEP pa decisionnan tuma promer y despues di eleccion, awor si ta continuamente di bishita serca miembronan di gobierno Hulandes cu a cai y pues si ta demisonario.

Eseynan ta buelta di vida. Anto e pueblo cu a sostene no ta ser skucha, ni e profesionalnan cu a traha anjas den departamento, ta prefería di bai pidi proyectonan pa trese nan "kant en klaar" Aruba.

Pregunta grande ta si ta Ministro Presidente Eman ta goberna pais Aruba of e gobierno demisionario Hulandes ta supervisa gobierno di AVP?

Por bisa cu desde gobernacion di signatura berde te awor nos no a mira ningun plan di gobernacion basa riba deseo di esnan cu ta den e trabao of e pueblo. Loke por constata si ta cu gobierno ta duna y impresion cu elo importa ideanan di pafor pa bin implementa na Aruba.

Mervin Wyatt-Ras ta di opinión cu ta importante pa Aruba tin relacion cu paisnan den exterior pero a base di igualdad y a base di loke nos como pais tin di ofrese cu ta hopi, a pesar di con chikito nos ta.

En bista di e cantidad grandi di e viahenan y di esnan cu ta viaha hunto cu gobierno y seguramente e gastonan cu ta encera den e viahenan y mirando cu gobierno a priminti di mehora situación di esnan den necesidad cu gobierno incorecto ta yama "pober", Fraccion di MEP, a manda cuatro pregunta pa gobierno, esaki a base di articulo III.7 di nos Constitucion y articulo 59 di Reglamento di Ordo di Parlamento di Aruba.

E preguntanan ta lo siguiente:

1.Minister por informa Parlamento pa cada minister cuanto biaha ela biaha pa Hulanda, cuanto dia ela keda Hulanda y cuanto e gasto tabata pa cada Minister y su accesoria. 2.Minister por informa Parlamento encuanto e otro viahenan di e Ministernan menciona ariba: e cantidad di e viahenan, e cantidad di hende cu a viaha en total y e gastonan pa pais Aruba ? 3.En especifico pa loke ta trata e Arubadag na Hulanda, gobierno por informa cuanto persona a bai Arubadag riba cuenta di gobierno y cuanto esaki a costa pais Aruba? 4.Minister por informa Parlamento cuanto viahe tin pendiente pa e siguiente 3 lunanan? Y cuanto pa e resto di aña 2010?

Gladys Henriquez a cumpli 10 aña na Giselle Department Store

DIA 14 di april, esta diarazon ultimo, sra Gladys Henriquez a cumpli 10 aña trahando na Giselle Department Store.

Gladys Henriquez semper ta yega trabao na ora y nunca a bay A.O. For di gerencia Gladys Henriquez a ricibi un boeket, regalo y envelop cu contenido. Staff y personal di Giselle Deptatment Store ta felicita Gladys Henriquez.



Temblor ta causa 400 morto den occidente di China

UN serie di temblor fuerte ayera a sacudi un zona remoto Tibetano den occidente di China y a mata 400 hende, ademas di herida miles y derumba casnan di lodo y palo, segun informacion di autoridad.

Polis paramilitar a cuminsa busca entre e escombronan di un localidad na e provincia Qinghai caminda mayoria di vivienda a wordo destrui, segun e canal di television estatal a mustra.











Autoridadnan a bisa cu no tabatin ekipo pisa disponibel y cu e mandamento di ekipo y resctistanan lo tarda pa yega na e zona debi na cu e mayor parti di e camindanan cu ta conduci pa e aeropuerto mas cercano ta daña.

E trabaonan di rescate tambe a wordo dificulta pa e lineanan di telefon cu a cay, bientonan fuerte y frecuente raplica, segun Wu Yong, un hefe militar local.

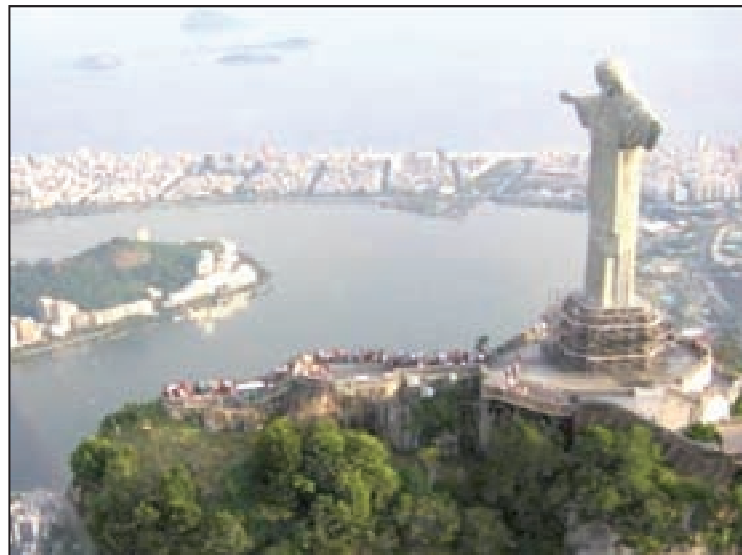
Un temblor cu un magnitud di 6,9 a tuma lugar ayera mainta den un erea sur di Qinghai, cerca di Tíbet, segun servicio geologico di Merca (USGS). E temblor tabatin su epicentro den e municipio Yushu, cu como 100.000 habitante, principalmente pastor y agricultor.

USGS a registra seis temblor den menos cu tres ora, di cual solamente un tabatin un magnitud menos cu 5,0. Centro Red Sísmico di China a bisa cu e temblor mas grandi tabata di 7,1 den magnitud.

Durante e temblor principal tabatin hendenan ta core hororiza ora casnan traha di palo cu lodo a cuminsa cay, Karsum Nyima, subhefe di noticia di e stacion di television na e municipio Yushu, a declara den declaracionnan telefonico na e cadena di televisión CCTV.

E cantida di morto a aumenta na 400 atardi, segun CCTV. Un funcionario di servicio di emergencia identifica solamente como Pubucairen a wordo cita bisando cu e cantidad di herido a subi na mas cu 10.000.

E Cristo Redentor di Río, otro victima di yobida



E yobidanan fuerte cu a azota e estado Brasilero di Río de Janeiro siman pasa, lagando un saldo di 247 morto, no solamente a causa daño personal, pero nan a afecta e infrastructura di e region gravemente.
Un cu a wordo perhudica ta loke hopi ta considera como e simbolo mas conoci di Río: e estatua di Cristo Redentor, cu ta riba top di e sero Corcovado.
Debi na e daño causa pa e yobidanan, acceso na e Cristo - declara como un di e siete otro maraviyanan di mundo – ta cera pa publico pa un tempo no determina.
Autoridadnan a informa cu tabatin movemento di tera na varios punto di Parke Nacional Floresta Tijuca, den cual Corcovado ta ubica. E avalanchanan tambe a afecta e linea di e trein turistico cu ta yega te na e Cristo.
Segun e presidente di e Trein di Corcovado, Sávio Neves, e reparacion lo costa mas cu US$1 miyon y por dura como seis luna.
Desde februari ultimo e estatua di e Cristo Redentor ta cera pa publico, mientras ta realiza trabaonan di restoracion.

E trabaonan aki tambe mester a wordo suspendi como consecuencia di e yobidanan.
E Cristo, inaugura na 1931, tin 38 meter y ta e principal punto turistico di Río de Janeiro, e ciudad mas popular di Brazil.
Mas leu cu e dañonan na e industria turistico, autoridadnan di Rio a cuminsa calcula e gasatonan di reconstruccion di e ciudad.
E alcalde di Rio, Eduardo Paes, a bisa cu e trabaonan lo por costa entre US$114 y US$143 miyon.
Mientras tanto, diamars gobierno estatal a cuminsa cu trabaonan di demolicion di como 1.200 cas cu ta wordo considera peligroso, pa sobra nan ta keda na canto di sero caminda tin peliger di avalancha.
Mayoria di e victimanan fatal di siman paasa a muri como consecuencia di movimentonan di tera den e zonanan mas pober.

Avion ta cay riba avenida na Mexico: 6 morto

UN avión Airbus 300 di carga a cay algun minut despues cu e'la lanta na aeropuerto internacional di Monterrey y a cay riba un avenida, loke a costa bisa di cinco tripulante y un chauffeur di auto, segun informacion di fuentenan oficial.
Monterrey - E titular di Protección Civil di estado Nuevo León, a bisa den declaracionnan na prensa cu ta posibel cu tin mas victima mortal a causa di e accidente cu a tuma lugar band'i 11'or dialuna anochi ora local.
E prome informenan di autoridades ta indica cu e avion modelo Airbus 300 B4F-203 matricula XA-TUE di e empresa Aerotransporte di Carga Unión a lanta vuelo na Aeropuerto Internacional di Monterrey y algun minut despues a cay.
E aparato a bay riba e boulevard cu ta comunica caretera Miguel Alemán cu aeropuerto, hopi cerca di un zona hotelero pariba di e zona metropolitano di Monterrey, capital di estado Nuevo León.
Polis Federal a informa cu e victimanan di e accidente ta e capitan Adolfo Muller Pazos, e copilotonan José Manuel Guerra Juárez y Humberto Castillo Vera, e mecanico Érick Guzmán y otro persona identifica como Manfred Muller.
Ademas, Protección Civil a confirma cu un persona mas a muri, cu tabata den un auto cu a wordo aplasta pa e avion y cu ainda no a wordo identifica.
Bomberonan di estado, efectivonan di Polis Federal y di Ehercito Mexicano a cera e area di siniestro, mientras varios cuerpo di rescate a domina e candela y localiza curpa di e victimanan.
Esaki ta e prome accidente di e tipo aki cu a sosode na Monterrey.







Ciclon ta mata 68 persona den oriente di India



UN ciclon cu biento di mas cu 160 km pa ora a causa 68 morto y derumba decena di miles di choza den varios pueblo di noordoost India, segun informacion di funcionarionan.
E ministro di defensa civil, Srikumar Mukherjee, a bisa cu diamars anochi e ciclon a azota e estadonan di Bengala Occidental y Bihar,caminda tmbe e'la tumba mata y lineanan di telefon y electricidad. Hay centenar di herido.
E ciclon a destrui casi 50.000 choza di lodo na Bengala Occidental y por lo menos 1.000 na Bihar, segun autoridad.
E lugarnan mas afecta na Bengala Occidental tabata Hematabad, Raiganj y Kiran Dighi, na unda polis y socorristanan a recupera 31 cadaver, Mukherjee a laga sa.
Otro 37 persona a muri na Bihar den e districtonan Araria, Kishenganj y Purnea, un alto funcionario estatal, Nitish Kumar, a bisa periodistanan.
E fenomeno meteorologico tabata bietno di por lo menos 160 kph, segun e funcionario N. Shravan Kumar, di Bihar.
Un prison a cay den otro den e districo Araria y autoridadnan mester a traslada por lo menos 600 preso pa otro prison, Kumar a informa.

Chávez a huramenta 30,000 miliciano na Caracas



Presidente Hugo Chávez a celebra su regreso na poder despues di e golpi di Estado di 2002 y a huramenta 30.000 miliciano cu a compromete nan mas pa percura pa algo asina no ripiti.



E acto, bautiza como "Dia di Milicia Bolivariano, di e Pueblo cu Arma y di e Revolucion di April", a tuma lugar riba Aenida Bolívar di Caracas y a wordo transmitifue transmiti den cadena nacional di radio y television.



Chávez a usa e spada di Libertador Simón Bolívar pa e juramento den e milicianonan a compromete nan mes pa duna nan bida si ta necesario "pa independencia di e nacion, pa construccion, hunto cu pueblo, di e socialismo Bolivariano y e revolucion socialista".



Prome cu e huramento Chávez a a bisa e asistentenan cu "11 di april (de 2002) no a caba"



"E menaza golpista y imperialista no a caba ni lo caba na corto plazo, pasobra e venezolanonan pitiyankee t'ey, e capitalistanan conta patria, buscando manera pa destabiliza e país", e mandatario a laga sa.

"E gobierno yankee t'ey, hunto cu su gobiernonan sirbidor, manera e Gobierno di Colombia, semper buscando manera pa agredi Venezuela", e presidente Venezolano a bisa.





Pero Chávez a añadi cu "mescos cu 11 di april no a caba, dia 13 di april tamoco a caba. E bataya pa derota e imperialismo y su sirbidornan ta un bataya di tur dia".



E reposicion di Chávez di presidencia a sosode dia 13 di april 2002 despues cu miles di ciudadano a sali riba caya, mientras cu tropanan leal a rescata e presidente na e isla la Orchila y a trec'e Caracas.

E mandatario, Hugo Chávez, a decreta cu tur dia 13 di april lo celebra e dia di "Hubilo Nacional", pa conmemora su regreso na poder despues di e golpi di Estado cu, na april 2002, a aparte di presidencia pa 48 ora.





E milicianonan cu a presta huramento tabata ekipa cu rifle di asalto FAL, sin cargador, recientemente descarta pa Ehercito despues di mas cu 50 aña di servicio y, segun opinion di expertonan, sin otro meta di servicio cu esun di su uso den desfile of actonan protocolar.

Tiara Air ta entrega pasashi na su ganadornan







TIARA Air ta sigi cu su survey "con pasaheronan ta sinti bulando cu Tiara Air". E idea su tras ta pa e compania por tin un contacto mas cerca cu tur pasahero y asina por evalua e ideanan cu tur pasahero ta duna pa mehoracion of di elogio na nos compania nacional.

Ehecutivonan di Tiara Air ta repasa tur e formularionan aki tur dia y por bisa cu esaki ta mustra di ta uno exitoso. Manera prometi ta saca cada 2 siman 2 ganador den cualkier destinacion. Y asina ta yama y sorpresa e persona cu un pasashi di e destinacion cu e ta desea! Tiara Air ta manda palabranan di pabien na Erick Alvarado, Edselyn Servanie y Alvin Alexander na Aruba cu ta feliz ganador di pasashi pa e destinacion desea! Tiara Air ta invita tur esnan pa viaha cu nos y asina tambe participa y gana!

Conferencia di Quota International na Corsow "Experience Tecnology"



COMO Gobernador di Districto 42 di Quota International, a toca Annemieke Dijkhout di Aruba pa organisa conhuntamente cu e Gobernadora Interino Willeke Bezemer (Hulanda) pa organisa un conferencia y a dicidi di bin cu un tema cu ta hopi esencial pa futuro di e club. E tema "Experience Technology" ta adecuado pa e districto ya cu debi na e distancia cu tin entre e clubnan cu ta procedente di varios isla y contintente. Expertonan a presenta temanan interesante di tecnología moderno y a duna informacion hopi practico cu por yuda den desaroya e comunicacion entre e club y nan miembronan tambe mas efectivamente.

E conferencia a inclui raportahe di presidente di e diferente clubnan cu tabata representa e fin di siman cu a pasa na Corsow cu a inclui un raportahe di Suzy Maduro, presidente di Quota International of Aruba. Suzy Maduro a relata den un presentacion hopi dinamico tur actividad y meta cu Quota di Aruba a logra. E logronan di avance tecnologico pa Aruba ta cu e club ya ta riba Facebook pa nan miembronan y tin nan mesun website www.quotaaruba.org cu lo ta gelink cu e websitenan di Districto 42 di Quota y Quota International mes tambe. Ya pa varios aña e club di Aruba ta comunica via newsletter cu nan ta produci y manda electronicamente y ta explorando tecnologia moderno via nan smartphone.

E miembronan di e club di Aruba a participa activamente durante e conferencia tambe, asina por menciona cu Maura Brown a fungi como e parlamentario di e conferencia manteniendo e orden di e proceduranan di con e reunionnan a bai y a mantene e puntonan di orden.

Ivy Simon, Service Director di Quota International of Aruba a carga e bandera di Aruba durante di e ceremonia oficial di apertura di e Conferencia di Districto 42 cu a tuma lugar den e grandioso ballroom di Curacao Marriot Resort.

Otro miembronan di e club di Aruba cu tabata presente ta Mariela Nava Figaroa (secretaria/tesorera di Districto 42), Muzannine Wever (secretaria di Quota Club di Aruba) Noris van Lis Donata (ex Gobernadora di districto 42), Enid Croes Marugg (ex presidente International di Quota), Jeanette Solognier (tesorera di Club di Quota di Aruba), Ludmilla Arends (miembro di Quota y proximo Development & Growth Director pa 2010-2011), Luz Marina Gonzalez (proximo presidente di Club di Quota entrante 1 di mei 2010), Greta Posner Figaroa, Astrid Muller y Audrey Lacle (miembronan activo di Quota International of club di Aruba).

E dos dianan di conferencia a bai den ambiente hopi ameno na unda miembro y presidente di e clubnan cu ta forma districto 42 pa Quota, Hulanda, Suriname, Corsow, St. Maarten, Aruba y St. Eustatius a topa otro y a intercambia di idea y a planea varios reto cu nan kier mira realisa.

Ademas di a raporta actividad y comparti logro cu otro, e conferencia a inclui varios orador di renombre cu a bin comparti nan expertisio riba tereno di tecnologia moderno cu e damanan ehecutivo nan aki.

Otro aña e Conferencia di Districto 42 lo ta na e ciudad di Rotterdam caminda e proximo Gobernadora di Districto 42, Willemke Bezemer, di e club di Rotterdam Hulanda lo ta encarga cu ne.

Den parlamento di Hulanda

Critica di partidonan Hulandes riba gobernacion anterior di MEP





DEN tratamento di e Leynan di Reino den Tweede Kamer diarazon dia 14 di april, diferente partido den Tweede Kamer di Parlamento Hulandes, a duna elogio directo y indirecto n'e Gobierno nobo di Aruba y hopi tabatin critica severo riba gobernacion anterior di MEP. Sr. Van Raak di Partido Socialista for di diabierna ta mustra riba e problemanan grandi cu Gobierno pasa (MEP) a bay laga pueblo di Aruba cune. Awe el a ripiti esaki y a mustra riba e tarea grandi cu Gobierno nobo tin di haci.

El a duna Gobierno nobo di Aruba elogio pa nan acercamento positivo nobo. Sr. Remkes di partido VVD a mustra cu el a keda asombra cu miembronan di partido MEP na Hulanda awor aki (Booshi Wever y Ady Thijssen), durante di gobernacion di MEP e ultimo 8 añanan no a participa na reunionnan riba e temanan cu awor ta wordo trata, pero awor si ta entrega un cantidad di amienda pa cambia loke nan por a haci durante di 8 aña.

Ora e lider di fraccion di MEP, Booshi Wever a puntra unda Remkes di VVD a saca e informacion cu MEP no a participa, Remkes a referi na relato di e reunionnan durante di hopi aña caminda e partido MEP y Gobierno di MEP no a presenta! Mas lat durante di e reunion hasta sr. Hero Brinkman di e partido derechista PVV a referi n'e maneho corupto di Gobierno anterior di MEP.

Ta un lastima pa tende cu for di Hulanda ta yega informacion 'bibo y directo' di Parlamentarionan Hulandes cu ta mustra cu nan ta bon informa di e situacion na Aruba y tin informacion cu ta mustra riba e situacion deplorabel cu e partido y Gobierno di MEP a laga nos pais aden.
Entre otro e situacion financiero grave di un deficit grandi di mas cu 300 miyon florin, cu e Gobierno di MEP a laga nos pueblo cune.
Den e deliberacionnan e Parlamentario Hulandes van Raak di partido socialista, a mustra riba e investigacion cu ta andando na Aruba riba e mal gobernacion di Gobierno di MEP.

Durante di e critica di e diferente partidonan Hulandes riba e gobernacion di MEP por a nota e berguensa serca e delegacion di Aruba pa wak con nomber di Aruba ta wordo lastra asina pa motibo di e mal gobernacion di MEP durante di e 8 añanan cu a pasa, segun drs. Rene Herde.

"Di Mama pa Mama" cu Fundacion Pro Lechi Mama



UN anochi 'Di Mama pa Mama' ta pa tur esnan interesa den e topico di lech'i pecho, esnan cu kier siña mas y cu kier intercambia experiencia cu otro. Tambe (futuro) mayor y hasta wela, tanta y amiga ta bon bini. Lo tin voluntarionan profesional di Pro Lechi Mama presente cu lo contesta tur pregunta. E anochi aki ta GRATIS y special pa yuda bo haya conocimento y habilidad pa duna bo baby e miho cuido, esta di dune lech'i pecho. E anochi di informacion lo tuma lugar diahuebs 15 di April di 7:30 p.m. te cu 9:00 p.m. na Verloskundigenpraktijk Duna lus cu ta situa na Neptunesstraat 10, Oranjestad. E tema di e anochi aki lo ta "Kiko mester haci ora di bolbe bek trabao durante cu ta dunando pecho ainda". Naturalmente nos tey pa contesta cualkier pregunta cu ta encera Lech'i Pecho. Pa mas informacion por tuma contacto libremente cu Fundacion Pro Lechi Mama na: 593-2682 (Sharine Hart) of 593-4444 (Wendy Martijn-Maduro). Pro Lechi Mama ta conta cu bo(so) presencia riba e anochi informativo aki y corda cu Lech'i Pecho ta bo yiu su derecho!



Parlamentario Lorna Varlack

Nunca y hamas gobierno di AVP lo entrega nos autonomia



FRACCION di AVP por a tuma nota cu e investigacionnan riba e ex gobernantenan a inicia pa basta siman caba y cu esaki a trece un sentimento di incertidumbre cune y asta nos por bisa cu e ex gobernantenan a cuminsa sinti nan mes incomodo pa cu esaki. Un par di siman pasa durante di e reunion publico ex minister di Infrastructura y Obra Publico Marisol Lopez-Tromp cu un actitud hopi arogante a bisa cu cualkier hende por bin investig'e pasobra su consenchi ta limpi y cu su actonan tabata legal Di repente awor su propio coleganan di partido tin un problema pa wordo investiga dor di Hulanda. Nos no mag di lubida cu ta un investigacion ta bay wordo hasi (onderzoek). Un investigacion no kiermen cu bo ta entrega bo autonomia. E palabra aki su significacion den Van Dale ta como lo siguiente: "nauwkeurig nagaan en of kijken hoe iets in elkaar zit", kier wak con e diferente procesonan a bay si no tabata tin nada robes. Si tin cos robez esaki lo wordo pasa pa Gobierno kende na su turno lo pasa esaki pa P.G, kende ta esun cu ta persigui. E decision pa Hulanda haci e investigacion aki ta bon pasobra e momento aki bo ta haya un instancia independiente y neutral cu lo haci e investigacion. Cu esaki bo por evita hopi iregularidad. Den pasado nos gobernantenan a wordo persigui, hiba dilanti di mesa berde, a sali inocente y ainda durante di e reunionnan publico nan ta wordo tilda cu nan ta ladron y hopi otro palabranan ofensivo ta wordo bisa den nan direccion, pero e siguiente dicho Hulandes ta bisa: "Wie de bal kaatst, moet hem verwachten". Ora e bala bin bek mayoria biaha e ta bin bek mas duro y e ta bay den un direccion cu bo no ta spera. Esey ta e ironia di bida. Nos Gobierno no ta un gobierno di venga pero den e programa di bon Gobernacion cu nos ta hiba e palabra transpariencia ta pasa manera un liña cora. Pueblo kier claridad riba e malgobernacion di 8 aña, otorgamento di tereno, e deficit di casi 400 miyon florin den nos presupuesto, e maneho di Lotto pa Deporte, AZV, Aruba Huis y asina nos por sigui menciona hopi mas. Atrobe cu expresionan asina fofo parlamentario Mervin Wyatt-Ras ta ofende e inteligencia di nos pueblo. Ningun hende cu bon sinti ta kere nos ta bezig pa entrega nos autonomia. Mester remarca cu si a dado momento lo mester persigui cualkier ex gobernante ta nos instancianan oficial lo bay haci esaki, esta "Openbare Ministerie" por medio di NOS P.G. y NOS fiscalnan y ningun otro hende. E ehempelnan cu e ta trece dilanti ta mustra con limita e ta pensa. Mester ta posibel pa un pais chikito manera Aruba acerca Reino di cual e ta forma parti pa cuminsa habri e portanan di negogacion ora nan ta na Brazil di bishita, esaki ta algo normal. Den pueblo tin un hilaridad grandi pa e saltonan straño cu e parlamentarionan di MEP ta haci e ultimo dianan aki.

E simannan venidero Parlamento ta bay cuminsa trata e presupuestonan di cada ministerio, lo ta bon pa pueblo keda sigui e desaroyonan aki y huzga pa boso mes.

Parlamentario Evelyn Wever-Croes ta señala cu

Ainda Gobierno no a traha un plan pa gobernacion



PARLAMENTARIO Evelyn Wever-Croes a remarca cu ainda nan no a tuma nota di un plan di gobernacion di e Gobierno nobo aki, cu awor tin casi 6 luna na mando. Ta usual cu un Gobierno ta publica su plan di gobernacion, p'asina pueblo sa kico t'e intencion, y cuanto di e promesanan di campaña nan tin pensa di cumpli cune.

COSTO DI BIDA TA AUMENTA

Por ehempel, pueblo kier sa kico ta bay haci pa baha costo di bida, cu ta aumentando cada dia mas. Berdad a rebaha e BBO, pero Gobierno aki a scoge pa no duna pueblo e alivio cu e rebaho aki, pero a prefera di duna e comerciantenan e alivio aki. Pueblo mes no a nota nada ainda di rebaho di costo di bida.

PRIJS HALTO DI AWA Y CORIENTE

Otro promesa tabata cu lo baha prijs di awa y coriente, pero ta net contrario nos por a nota. Te hasta pa prome biaha den historia a laga sera mas di 1000 meter di awa y coriente pareu.

MEP a boga pa inverti mas den energia alternativo, pero MEP no a tende reaccion di Gobierno riba esaki.

PANEL SOLAR PA CASNAN DI FAMIA

"Mi persona a sugeri Gobierno varios biaha pa usa e placa extra cu nan lo ricibi e aña aki den energia alternativo, y subsidia casnan di famia di menos recurso cu panelnan solar. Esey lo baha nan gastonan di coriente y awa imediatamente.

Imaginabo si cada luna bo ta paga 300 florin na awa y coriente, y awor bo bay paga 100 pa 200 florin menos. Esey ta bal la pena. Mi ta spera cu Gobierno tuma e sugerencia aki na serio", según Evelyn Wever-Croes.

MAS HOTEL NA NOS BEACHNAN

Den un plan di gobernación mester sali na cla tambe kico Gobierno kier haci cu por ehempel terenonan banda di lama. Te ainda nos ta haya informacionnan conflictivo di parti di dirigentenan den Gobierno y Parlamento. Ta obvio cu algun Parlamentario di AVP kier stop construccion banda di beach, pero di parti di Gobierno mes ta mustra cu nan si kier sigi cu desaroyonan banda di lama.

SEGURIDAD DEN TRAFICO

Otro punto di preocupación ta seguridad den trafico, cual ta algo cu MEP ta boga pe pa algun tempo caba. Berdad Gobierno a instala un comision cu a duna algun recomedacion hopi bon. Pero e puntonan crucial mes no a wordo atendi ainda, por ehempel, baha velocidad maximo, aumenta sancionan contra violación di trafico, pone mas borchi cant'i caminda, etc., según Evelyn Wever-Croes.

CUPO DI TRABAO

Un punto hopi critico t'e maneho di Gobierno aki pa stimula nos economia y crea mas empleo. Mas y mas hendenan ta perdiendo trabao, y e futuro di e empleadonan di e refineria tampoco ta sigur.

Loke mester ta un plan di parti di Gobierno con pa atende cu e problema aki di desempleo na Aruba, cu ta causando mas y mas problemanan social tambe.

Parlamentario di MEP, Evelyn Wever-Croes lo sigi insisti riba un plan di gobernacion.

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com

Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

EXPRESA BO MES

Reaccion riba loke Obispo a declara

NOS di Comision Protector di Derechonan di Graf a tuma nota di e 3 articulonan di Obispo Secco den e corant Diario di 8 di april 2010. Den e articulonan aki Obispo ta reitera cu tin famianan ta pretende cu nan tin derecho indefini riba graf den santana y cu esaki no por. Den un reunion dia 18 di februari 2010 cu nos a tene cu Obispo Secco y su vicarionan na Club San Martin na Sta. Cruz, nos a mustra Obispo caba riba e "begrafenisverordening di Aruba" 1999 No. GT 6.

Berdaderamente santananan catolico ta santana priva, cu den tempo a adkeri un derecho, mescos cu e do□onan di graf a adkeri un derecho y iglesia por tin su mesun reglanan y no ley. (E reglananan aki mester ta subalterno na e ley di estado. Leynan canonico desde 1789, tempo di revolucion Frances, no ta igual na leynan di estado; nan tambe ta subalterno na e ley di estado). Art. 35 di e begrafenis-verordening aki ta bisa cu santananan ta cay bao supervision di Ministro di Asuntonan General.
E pastornan Hulandes, di playa, di antes, cu ta bini di un pais cu estado di derecho, p.e. Pastor Burgermeester (qepd), Pastor Erkamp (qepd) y pastor Fransen, semper a mantene nan mes na e leynan di begrafenisverordening. Art. 39 ta bisa cu bo por haya un luga den santana pa traha un graf of grafkelder den "eigendom", sin tin nodo di bay notaris. Den e sentido aki e pastornan tabata bende un tereno den Santana pa traha un grafkelder. Nunca nan a mara esaki na tempo, ni na ningun otro sorto di aporte cu placa. E unico condicion cu nan tabata pone tabata cu bo mester tene e grafkelder den bon condicion, sino bo por perde esaki.
(Un ehemplo: Den e buki conmemorativo di parokia di Noord 1777 – 1979, riba pagina 26 ta para e.o. bao titulo Santana:…e tempo ey tambe a wordu cumpra un pida tereno dor di famia Ruiz pa traha un kelder….)
Segun e experto Hulandes ariba tereno di Santana, mr. W.G.H.M. vd. Putten (check: www.uitvaart.nl) e echo cu semper pastornan a tene nan mes na e verordening aki sin ningun regla mara na tempo, esaki ta dunabo un derecho indefini riba e grafkelder. Ademas pastornan no a paga ni un cent pa traha e grafkeldernan aki. Tin hende cu a hinca mas di 10.000 florin den e grafkeldernan aki.

Den e buki Iglesia di Aruba 25 a□a na caminda, edicion di Conseho Pastoral di Aruba na ocasion di 25 a□a bisdom Willemstad na 1983, ariba pagina 80 ta para skirbi e.o.: "Tempo cu iglesia tabata traha su propio santananan a caba. Awor santananan ta un asunto di bienestar general, cu ta cay bao di gobierno insular". Sinembargo ta parce awor cu obispado a mira un buraco den nos mercado pa haci negoshi cu santana y kier bin cu leynan canonico nobo pa kibra derechonan ya adkiri pa e do□onan di grafkelder den Santana.

Principalmente na playa den e santananan cu ta yen, e comision di Santana cu ta consisti di dos miembro masha activo cu no ta di origen di playa, cu no tin famia dera na Playa, segun nan riba orden di Obispo, tabata haci tur sorto di actonan ilegal pa kita derechonan adkeri di e parokianonan do□o di grafkelder den santana, sin ningun dia consulta na drechi cu e parokianan. Nos a mustra Obispo riba consecuencia huridico cu e actonan aki por tin y nos ta spera cu manera Obispo mes ta bisa e busca drechi di leynan vigente riba e asunto aki.

Xpresa bo mes

Awe t'ami, mañan por ta abo!!!!

APRECIABLE Sr. Redactor,
Permitimi un espacio den bo corant tan lesa pami clarifica e homber Azriah Palm algun cos. Un medaya tin dos banda.
Ta berdad mi a pasa den temponan dificil na Punto Fijo, siendo inocente.
Cu blo a haci e lening pa por a suavisa e problema, tambe mi ta acepta esey cu bo a haci

Cu mi a bisabo cu ora mi traha lo mi pagabo bek, tambe ta berdad. Ami semper por para pa mi palabranan. Loke mi no ta acepta ta, cu hamas di bo, cu abo sa cu kico mi a pasa aden. Pakico bo no a bin manera un homber, nos por a papia y yega na un entendimento.

Criminalnan mes nan no ta publica nan nomber, cedula, y di nan pasaporte den corant. Ki tribilidad bo tabatin pa haci'e? Ken t'esun cu ta informabo di mi cosnan, e.o. cu ami no ta sali pa busca trabao, cu kendenan mi ta sinta na cas. Bisa e persona(nan) ey pami pa nan mes wak nan splinter den nan wowo y no busca e balki den wowo di otro.
Judas ta keda kens y chiquito banda di nan.

Hopi caminda mi a aplica, pero sin resultado. Hopi bes den corant, nan ta pidi pa hende te cu 30 of mas hoben, y ta verdad cu tempo ta dificil pami sin trabao y lugar pa biba.
Pero hamas lo mi yega asina leu di bba riba custia di otro, pasobra mi ta un hende drechi y lanta cu hopi disciplina.

Mi ta kedando na mi rumannan, pero semper mi a haci tur nan trabao pa nan, pa por haya un tayo di cuminda y pa haya un lugar pa drumi.

Si acaso tin diferencia di opinion, entre e.o. mi 2 yiunan, ta for di bo asunto. T'asunto di mi famia y ta asunto priva.

Abo no ta mi famia y hamas nos lo por ta como tal. Te aki mi a yega cu bo Juan 3 porta. Mi ta lagabo den man di e Huez Supremo. Bo huicio ta na caminda caba.
Mi mama q.e.p.d. a siñami semper: "Nunca tira perla pa porco"

Nomber y direccion ta conoci na redaccion
(Nota di Red: Pa nos e asunto aki ta caba aki tambe y no lo ripiti mas di e diferencia aki. Bay sinta na mes, y regla e asunto).

Tremendo bustour cu contamento di storia den naturalesa





E weekend di 27 y 28 di maart voluntario y directiva di Fundacion Bon Nochi Drumi Dushi tabata hopi ocupa cu actividad di promocion di lesamento.
Manera ya ta conoci e interes pa participa na e bustour tabata inmenso, e lista di inscripcion a yena den un par di dia. Mayornan a keda yama y te ainda ta yama Biblioteca pa informa ki dia e siguiente bustour ta.
E bus, cortesia di De Palm Tours, a yega exactamente na e momento palabra, esta 2.30 di merdia.
Despues di e rekisitonan di registracion a parti e muchanan den 6 grupo di 10 mucha cu dos guia pa cada grupo.
Yen di entusiasmo y espectativa e muchanan a subi bus rumbo pa Casibari, e prome parada. Aki e muchanan a scucha storia y a haña e tarea di busca mata of piedra straño hinca den e saco di papel cu nan a haña di nan guia.
E muchanan a scucha cu atencion, nan a combersa cu smaak y a contesta pregunta.
Prome cu subi bus bek nan a refresca cu awa y fruta.
E recorido a sigui pa Ayo, unda a conta e di dos storia pa despues aki tambe e muchanan explora e luga wak kico nan ta haya pa hinca den nan saco.
E muchanan no a haci wega cu e tarea specifico aki, nan tabata busca cu concentracion y studia cada obheto prome cu dicidi di hinca esaki den saco.
Despues di a refresca un biaha mas cu awa y fruta e grupo a join Olinda Rasmijn di Stimaruba, cu tabata warda na Ayo. Sra. Rasmijn a guia e grupo door di e rooi sorpresa, e rooi di Santa Marta. E rooi ta core den tereno priva, sra. Rasmijn a pidi e doño permiso pa e muchanan por a conoce e rooi. Fundacion Bon Nochi Drumi Duhsi ta aprecia hopi cu a duna e muchanan e oportunidad unico aki di siña conoce algo nobo di naturalesa di Aruba.
Nan a sinta den kring y por a intercambia cu otro tur loke nan a haya durante nan exploracionnan.
E muchanan a siña di diferente tipo di baranca y piedra, dicon nan tin cierto forma y con cada baranca yama. Sra Rasmijn a conta e muchanan cu e sitio den e rooi unda nan tabata na e momento ey ta di hopi importancia pa naturalesa di Aruba, pasobra 3 rooi ta topa otro y ora awa yobe e parti ey ta bira hopi hundo.
Aki a conta e muchanan e di tres storia, cada bes e contado tabata conecta e storia cu e parti di naturalesa unda e grupo tabata.
Na regreso e muchanan a disfruta di juice di tamarijn crioyo y algo di come.
Pa e actividad aki a scohe e buki Nos Fabula di Roland Peterson, mirando cu e buki ta trata nos naturalesa y nos a keiro den naturalesa. E storianan a cuadra cu e ambiente cu nos tawata aden.
Fuera di comparti e placer di lesamento na un forma diferente cu e mucha, FBNDD kier a concientis'e di e bunitesa di nos naturalesa y e importancia di cuida esaki.
E bustour a sirbi un meta social tambe; ora di registra y traha grupo mayoria di mucha a topa otro pa prome biaha. Durante e tour nan a comparti cu otro y sera amistad.
E caranan contento y tur e storianan cu e muchanan a baha di bus ta conta ta prueba cu nan a gosa di un atardi yena cu actividad y aventura.
Fundacion Bon Nochi Drumi Dushi kier a gradici sr. Ricky Malmberg di De Palm Tours cu ningun momento no a basila pa pone un bus na nos disposicion.
Nos ta gradici tambe sra. Olinda Rasmijn cu a tuma tur su tempo y cu cariño y dedicacion a siña e muchanan conoce nos naturalesa y su balor mas di cerca.

Egg-hunt di Kiwanis y Club Accion di Sonrisa







KIWANIS Club di Aruba y Club Accion di Sonrisa a dicidi e Pasco Grandi aki pa invita muchanan di Sonrisa y Imeldahof pa un tremendo buscamento di webo. E evento a wordo teni na Parke Jaburibari pa mas cu 55 mucha.
Tur presente na e evento a goza esaki y a bay cas cu un gran sonrisa riba nan cara. Aunke Club Accion di Sonrisa tin unicamente dos luna di existencia, e miembronan a tuma un liderazgo natural den orgnanizacion di e evento aki y a traha duro pa dos siman largo riba regalo traha na man y weganan organiza pa nan mes. E resultado naturalmente tabata un tremendo buscamento di webo pa tur cu a participa.

Cobertura di Aruba den revistanan Adventura y Go

Go ta e inflight magazine di Airtran





AÑA pasa Aruba Tourism Authority tabata anfitrion di un periodista di e revista Adventura, cu tin un audencia di 120,000 persona, pa e experencia Aruba como un isla no solamente relehante pero tambe caminda por haci hopi actividad deportivo.

Den Adventura e ta menciona cu por haci rock climbing na Aruba, un deporte cu no ta mucho conoci, pero cu si ta posibel pa haci.

Den e revista GO, inflight magazine di Airtran, e ta menciona Parke Nacional Arikok contando di su historia y di e visitor's center. E ta traha un lista di algun palabra na Papiamento promoviendo nos idioma den exterior y tambe e ta conta di nos dushi Carnaval.

Pa bai back riba e parti deportivo e ta traha un relato di dos pagina contando di su experencia di windsurf aki na Aruba. Danki na Aruba Active Vacation cu ta wordo maneha pa Wim Eelens, e periodista aki a tuma su prome les nan di Windsurf aki na Aruba.

E ta conta den un forma masha jolly con dushi ela pasa tumando les di windsurf. Y ta bisa cu Aruba ta un top destinacion pa eherce e deporte aki y sin lubida cu tur aña na july Aruba ta sede di Hi-Winds cu ta trece nombernan conoci den e mundo di windsurf pa Aruba.

ATA ta masha contento cu e cobertura aki mirando cu miles di hende lo lesa e articulo aki. AirTran Airways ta viaha pa Aruba 1 bes pa siman riba diasabra for di Atlanta y Orlando. Un danki na tur e partnernan cu a hasi e viahe aki uno exitoso.

Un danki special na Aruba Active Vacations.

Si bo ta liber di pica, bo no mester tin miedo según vocero di Gobierno

Awor cu a ricibi nan respectivo carta di investigacion

Kier gaña pueblo atrobe cu Gobierno kier entrega autonomia



CU asombro, Manolo Besselink, vocer di Gobierno, a tuma nota di un declaracion cu un Parlamentario den oposicion a haci na prensa local. E Parlamentario aki a papia cosnan cu ta fuera di lugar y atrobe kier trata na engaña pueblo di Aruba.

Nos por compronde e ansia cu e Parlamentario aki t'aden, pero no t'e Gobierno actual t'esun cu a hinca bo aden, mas bien ta bo mes y bo mesun hendenan cu tabata goberna anteriormente.

Pesey mes cu na momento cu bo tuma decisionnan corecto y den cuadro di loke ley ta bisa, niun hende no por punta ni un solo dede riba bo. Esey kiermen cu mundo completo por bin investiga bo y nada no lo pasa cu bo, ni bo consenshi lo remorde bo y tur anochi bo lo por drumi feliz sigur. Pero di lo contrario, según Manolo Besselink, vocero di Gobierno, bo lo mester hala faha mara y na papiamento crioyo nos ta bisa cu cada ken mester sinta riba nan mesun blar.

Aruba mescos cu Antiyas Hulandes y Hulanda ta partnernan den Reino Hulandes y danki n'e bon trabao cu Gabinete Mike Eman a bin ta haci den apenas algun luna di gobernacion, Reino completo ta na paz bek cu otro. Esaki ta necesario mirando cu den e temponan dificil cu nos ta bibando aden, nos cada un mester di otro y cada un pais riba su mes ta mira e necesidad di traha cu otro sin demostra inferioridad.

Kiermen cu cada pais ta trata otro cu respet y riba e mesun nivel. Nos rumannan den Reino y den e caso specifico aki Hulanda, algo mas di 1 aña pasa a constata cu tin cos nan hopi dudoso cu Gobierno di Nel Oduber tabata haciendo y corectamente a pidi pa un investigacion tuma lugar.

Esaki na ningun momento no ta nifica cu pais Aruba lo stop di ta un pais autonomo, pasobra Hulanda a pidi pa un investigacion wordo haci, riba hendenan cu lo por a comete infraccion contra leynan existente.

Kisas cu e materia aki ta mucho dificil p'e Parlamentario por compronde, pero encaso cu si t'asina, vocero di Gobierno, Manolo Besselink lo recomenda e Parlamentario pa mas facil y p'e amplia su conocemento riba e materia di pais autonomo un poco mas p'e busca e significado den wikipedia riba internet, mientras cu nos lo keda pendiente pa loke ta bay bira e investigacion ya cu su persona ta un di nan caba cu sigur a ricibi e carta cu tin un investigacion riba su cabez pendiente.

KvK so tabata na fabor pa tiendanan keda 24 ora habri, ya cu 40% ta haci uso di e "ontheffing"

SER a scucha tur partido envolvi na momento cu nan a haci un evaluacion pa traha un raport riba orarionan di siere pa negoshinan aki na Aruba.

Ta wordo mustra cu Camara di Comercio (KvK) den pasado a duna su comentario algun biaha riba siere di tiendanan. SER hasta dos biaha (riba peticion di Minister di Asunto Economico), na maart 1991 y na september 1996 a duna conseho riba siere di tienda.

Riba e ultimo ampliacion ATIA, supermercado y minimarketnan y Departamento di Labor a duna nan opinion.

POSICION DI KVK

KvK semper tabata na fabor di un maneho liberal. Den su carta di dia 15 di februari, 2002, e ta mustra riba e uso na gran escala y continuo di e posibilidadnan pa "ontheffing". Casi 40% di e establecimentonan ta haci uso di e ontheffing cu permiso pa keda mas largo habri. Den e mesun carta, KvK ta pidi kita ora di siere for di e ley.

Pa proteha e trahadornan contra oranan largo di trabao, e ley laboral pa sector comercial lo mester wordo adapta na ehempel di Horeca caminda ta papia di condicionnan estricto pa oranan di trabao y descanso.

A base di e ultimo ampliacion di e maneho di siere, KvK ta na fabor pa cambia e ley y haci posibel cu e negoshinan ta keda 24 ora habri. Cu esaki e "ontheffingsvergunning" caro ta bin cay afo.

ATIA

Den un carta di 11 di september 2009, Presidente di ATIA den nomber di supermercadoy minimarketnan a expresa obheccion p'e ultimo ampliacion di orarionan di siere.

Un encuesta bao di e supermercado y minimarketnan a mustra cu un mayoria ta contra e ampliacion di e orario.

Pesey a pidi e Minister pa hala aden e permiso cu tiendanan por keda habri 24 ora pa dia entrante 1 di augustus 2009.

Den un carta di 16 di september 2009, e grupo di interes bao di e nomber "Supermercado mini-marketnan Uni" a reacciona.

Nan ta papia di e encuesta cu nan mes a haci y cu ta mustra cu mas cu 60% di negoshinan aki ta na fabor pa no duna un "ontheffing" riba e ora di siere di tiendanan riba diadomingo y dianan festivo igual cu diadomingo.

Nan ta na fabor pa keda habri te cu 21.00, cu excepcion di diadomingo y dianan igual cu esaki. P'e dianan aki nan ta haya cu no mag tin "ontheffing".

DEPARTAMENTO DI LABOR

DAO (Departamento di Labor) a informa por escrito n'e Minister dia 21 di augustus cu nan no ta di acuerdo cu e ampliacion introduci entrante 1 di augustus, 2009 pa loke ta orario di siere.

E obheccion ta cu aunke esaki tin consecuencianan legal pa loke ta trahadornan, no a consulta cu e departamento riba esaki.

DAO a bisa tambe cu un control efectivo pa cumplimento di leynan pa despues di 16.30 no ta posibel, pasobra e Inspectornan no ta traha shift.

Curso pa hoben: "Ken mi ta!"



BIBLIOTECA Nacional Aruba ta ofrece un curso pa hoben. Durante 8 siman e hoben por cuminsa sa ken e ta, bao guia di Sra. Fejite Zijlstra, lifecoach di Okido Psychosociaal centrum. Den e curso "Ken mi ta!" hermentnan ta wordo ofreci na e hobennan di 12-16 aña, cu kier traha hunto cu otro hoben, pa descubri ken nan ta.

Topiconan cu lo bin dilanti ta:

Con pa presenta mi mes

Conoce mi cultura

Haci uso di medionan audiovisual y informacion di biblioteca

Presentacion di diferente invitadonan

Tambe tin espacio pa bin cu bo mesun ideanan

E curso lo tuma lugar tur diaranson, di 21 april – 9 juni 2010, di 6-8'or di anochi. Lugar Biblioteca Nacional Aruba, den Sala di Diamante. Prijs: Awg 50,= pa e curso completo. Por inscribi te cu 21 di april 2010 na Biblioteca Nacional Aruba. Tel: 582-1580 serca Lilian de Freytas of Bea Kwidama. Tur hoben di 12-16 aña, di scol secundario (EPB/MAVO/COLEGIO) ta bon bini!

Fin di siman tin weganan interinsular na Aruba







DESPUES di Corsow y Bonaire, awor ta turno di Aruba como pais organisador pa e competencia di Weganan Interinsular. Esaki ta tuma lugar fin di e siman aki di diabierna dia 16 di april pa diadomingo dia 18 di april 2010.

Scolnan di Corsou, Bonaire y Aruba cu a gana den e deporte di Futbol di Sala pa mucha homber den Enseñansa Avansa, den Futbol categoria B-mucha muher di Schoolnan Basico y den Landamento Escolar categoria 2, 3 y 4, ta participa e fin di siman aki na e Weganan Interinsular.

E ceremonia di apertura ta tuma lugar diabierna atardi 4:00 p.m. na Centro Deportivo Betico Croes na Sta. Cruz. Ta cuminsa cu e desfile di tur participante di e delegacion di Boneiro, sigui pa e delegacion di Corsou y finalmente e delegacion di Aruba. Despues di e himno nacional di cada pais participante, ta sigui discurso cortico di e representante di Boneiro sr. Rudwick Benita. E representante di Corsou sr. Eduard Monk tambe ta hiba palabra despues.

Pa clausura e parti di discurso, su excelencia Minister di Salubridad Publico y Deporte, dr. Richard Visser ta hiba palabra pa duna tur atleta, invitado y publico un bonbini na e Weganan Interinsular 2010, cual parti final ta tuma lugar na Aruba.

E prome wega di Futbol di Sala ta bay entre Aruba representa pa e hobennan di EPB Hato cu ta enfrenta e school di Regina Pacis VSBO di Corsou.
Su excelencia Minister dr. Richard Visser tin e honor pa efectua e prome sake di bala, prome cu e wega cuminsa.

Ta cuminsa cu prome wega di Futbol categoria B-mucha muher diaranson dia 14 di april 2010. E wega aki ta entre dos school di Aruba mes, cu ta Colegio Laura Wernet Paskel y Colegio Pastoor Kranwinkel. Esaki ta pa facilita y adelanta e encuentronan di fin di siman cu un wega. E encuentro ta tuma lugar riba e cancha di futbol di Johan Cruyff den Parke Jaburibari pa 4:00 p.m.

Tur wega di Futbol di Sala ta tuma lugar na Centro Deportivo Betico Croes na Sta. Cruz.
Riba diabierna prome cu e ceremonia di apertura ta enfrenta otro St. Augustinus College y Scholengemeenschap Bonaire. E wega aki ta programa pa cuminsa 4:30 p.m.
Riba diasabra, dia 17 di april 2010 e weganan di Futbol di Sala ta cuminsa pa 10:00 a.m.

Tur wega di Futbol categoria B-mucha muher ta tuma lugar riba e cancha di Johan Cruyff den Parke Jaburibari. Riba diasabra mainta e weganan ta cuminsa pa 9:00 a.m.

E competencia di Landamento pa Weganan Interinsular ta tuma lugar na Piscina Olimpico Roly Bislick na Savaneta riba diasabra mainta y ta cuminsa for di 8:00 a.m. cu registracion. Pa 8:30 a.m. tin warm-up di e landadonan, mientras cu e competencia mes ta cuminsa pa 9:00 a.m.

E ceremonia di clausura ta tuma lugar den Centro Deportivo Betico Croes na Sta. Cruz despues di e ultimo encuentro di Futbol di Sala riba diasabra atardi. Ta entrega medaya y trofeo na e atletanan cu a participa na e Weganan Interinsular.

IDEFRE ta invita comunidad di Aruba, specialmente tur deportista, alumno y maestro di e schoolnan participante y tur mayor pa bin apoya nos hobennan di Aruba cu ta representa nos isla den e competencia di Weganan Interinsular 2010, alabes participa na e ceremonia di apertura y e clausura di e Weganan Interinsular.

Prome reunion di directiva nobo di Softball Bond

DIRECTIVA nobo di Aruba Softball Bond kier a informa cu a tene nan prome reunion diahuebs anochi 8 di April pa trata e repartishon di puestonan, manera ta stipula den e statuut.Mester remarca cu di parti di tur integrante ta reina un optimismo grandi pa asina realiza e plannan cu tin stipula riba e documento cu a wordo traha prome cu e eleccion a tuma lugar. Por ehempel kier cuminza y naturalmente caba e campeonato 2010 lo mas rapido possible. E otro punto di vital importancia ta e cursonan cu a solicita na ISF, pa nan por wordo realiza lo mas pronto posibel. Ta trata aki di curso pa Umpires/Scorers, Curso pa pitchers, pa asina por atrae mas muchanan hoben pa practica e disiplina aki y un curso pa Managers.
Cu esaki directiva kier stimula mucho mas e deporte aki di softball, cu berdaderamente a perde e posishon cu e tabata tin den nos comunidad. Pronto lo bin mas informashonnan di realizashon di tur nos plannan. E constelashon di e directiva a keda como lo siguiente:

Presidente, Jan Hendrick (Endy) Croes; vice presidente, Francisco (Chipen) Chirino (Alavez Asst. competitieleider); secrtario, Pierre G. Croes; tesorero, Jacqueline M.Roga; competitieleider, Alberto (Beto) Kock (2ndo Tesorero y 2do secretario); comisarionan, Crispiniano (Crismo) Angela y Hyacintho (Chin) Thiel

E 7 personan aki ta esnan cu a wordo eligi pa e teamnan miembronan di A.S.B. pa por dirigi pa e siguiente temporada, y directiva ta decidido na cumpli cu loke a wordo priminti, y e objetivo principal ta draai campeonato regularmente y fomenta e deporte di softball en general pa asina logra saca un seleccion nashonal, caminda nos tur por ta orguyoso di nos logronan.
Alavez kier a informa cu diabierna awor 16 di April lo tuma lugar na club San Martin na Sta.Cruz, di 8 P.M. pa 10 P.M. e entrega di e trofeonan correspondiente na e campeonato anterior, cual a termina na Febrauri di e anja aki. Invitashon ta bay na tur e teamnan pa manda dos representante pa e evento aki, unda lo tin brindis chikito.

Cu amor y seriedad – cu positivismo y alegria

Ca amor pa nos grupo Scout Kimball O'Hara

Skirbi pa Ruthy"Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen



E dos bolonan sheetcake grandi y super dushi cu nos a hanja, for di Hyatt Regency Hotel, masha dushi mes y bunita dorna , ta laga un recuerdo atras hamas pa nos lubida. Ora cu nos Akela Erwin Rasmijn a bay busca e bolonan cu un of ta dos verkenner, cu el a trompica riba e acera y cay cu su cara flat flat den e bolo cu e tawata cargando e momento ei. Figurabo cu e verkenner(nan) of a spanta prome of hari prome....kico abo ta pensa ?!? Ora cu el a jama na cellular pa lagami sa cu el a cay cu su cara den e bolo, kiermeen crema blanco di bolo riba bril, nanishi, frenta.....mi mester a wantami serio y a puntre y kico awor ? El a contestami cu un di e chefnan di Hyatt a bay saca un otro bolo for di den freezer. Manera bon lider scout responsabel, nos a hiba e bakinan bashi di bolo pa su majan merdia mes, ora nos a caba di breek af nos exposicion di un solo anochi. Nos a entrega e baking sheets nan na dos miembro dinamico di e team force potente di Hyatt Regency Hotel Aruba, Sr. Lucas Bergen y Sra. Alida Becker, kendenan conose nos grupo scout di anjanan pasa, ora nos tawata di bishita serca nan, pa come dushi cuminda den e cafeteria di Hyatt pa nos cena di Pascu den luna di December. Cu un danki di curazon na Sra. Jeanine Cratz , cu a laga nos sa, cu nos lo hanja bolo pa nos celebracion di 20 anja di grupo scout Kimball. "A big thank you from our heart to the dynamic and beautiful General Manager of Hyatt Regency Hotel Aruba Mrs. Suzan Santiago, and to the inspiring chefs Victor L.and Ramiro A. It was face and finger licking good confirmed by our Akela, when he fell down !! Masha danki !!! Hunto cu e dushi bolonan, nos a bebe dushi juice di peach y mango del Valle, nos di dos regalo , esakinan for di Romar Trading e simpatica y elegante Sra. Julisca Harms cu tambe ta duna nos lidernan boluntario di e forma aki, un sorto di schouderklop grandi y positivo door di hasi nos celebracion mas completo. Nos tawata di hanja juice del Valle di appel y di grape tambe, pero esakinan tawata den container ainda pa baha, asina hopi pidi y bebi e dushi juicenan aki ta ! Nan ta bay manera pan cayente. Danki na Roland van Dinter, un di nan empleadonan balente, cu a carga e cahanan pone den e bahul di e auto di Bubbels. Y ora nos a ricibi e bon noticia for di Ana Maria y Jairo di Burger King, cu nos lo hanja 200 pida chicken tenders, nos animo a crese mas. Joepie !!"Nos lo tin algo bon y dushi di come y bebe pa nos miembronan y invitadonan". E "toetje" a lora bin den nos direcion den e forma di webonan di chuculati cadbury pa cortesia di Swint Trading. All in all, e parti aki di "treat" a keda completa , mientras e programa pa e anochi bunita aki tambe tawata wordo prepara y hinca den otro cu hopi dedicacion pa nos por luci cu nos 20 anjanan di grupo scout Kimball O'Hara y e despedida di Ruthy Vrieswijk-Bergen como Bubbels, cu tawata activo den scouting pa 32 anja . Nos celebracion a luci mas cu nos logo traha pa e mannan artistico creativo y inspira di Sra. Sinia den compania di Bea y Sharon di Li'll prince and princess party palace na Dakota, cu a toca nos curazon, pasobra awor, hunto cu e bannernan di Burger King,"Have it your way" nos tin algun decoracion pa pone un tiki mas atencion y have it our way , cu en expo ilumina pa potretnan sumamente bunita vergroot riba A-3 papier pa Checkpoint Color, Sr. Fernando Luidens..







NOS a pidi, y nos a hanja. Nos sa, cu esnan cu a duna di curazon lo ricibi nan pago bek un dia den un of otro forma, cu mas nan tin mester. Simplemente pasobra nos ta cosecha locual nos ta sembra.. Ta un di e leynan di naturaleza of karma, con cu bo kier yame. Ta ora nos mester ,nos ta yama pa pidi cooperacion. Keremi, lidernan scout ta duna constantemente di nan curazon y nan tempo liber. Y na material ora ta hasi falta . Conta cuanto potlood of papel of jamadanan telefonico, juice y of refresco y ijs cada lider ta tuma pa su cuenta, ora cu tin algun miembro cu no por cumpli tur ora na tempo cu nan contributie. Ta ora echt mester so nos sa aserca e comerciantenan, y scoutan sa yuda por ehempel na Fiesta Rotaria y ta ricibi un regalo den forma di placa pa nan grupo. Esei ta pa beurt pa beurt di e gruponan. Hopi danki na e comerciantenan cu a y ta kere den nos., cu a acepta nos email y telefon den confianza di curazon y di bon boluntad. Cu a wak mi seriedad. Tawata un plaser pa mi a fungi como e contact persoon den nos grupo pa cu e actividad aki., ya cu lo tawata mi ultimo actividad scout. Y ta pesei e bunita luz di e celebracion a sigui briya mas ora cu nos a tende, cu Biblioteca Nacional ta bai filma e anochi fabuloso aki pa nos. Danki na Tico Boekhoudt y Robby Solognier nos por tin un bunita recuerdo pa anjanan nos dilanti. Nos lo sigui "zet door onder alle omstandigheden". Keda pendiente pa capitulo 3 , e capitulo final di Grupo scout Kimball O'Hara 20 anja, nan capitulo mas bunita y feliz di nan celebracion !!!.



DIOS SU CAMPO DI ENTRENAMIENTO

“Bendishona sea Senjor, mi baranka, Kende ta tren mi mannan pa guera, I mi dedenan pa bataya;” Salmo 144.1.

David tabata un homber cu experiencia di guera. Desde su dianan como pastor te ne dianan bringando den e ehercito di Saul y despues como e lider di su propio ehercito ela sinja bira un un guerero califica. Nos por sinja di e ehempel di David cu e unico manera pabo por bira un guerero califica ta dor di hanja e practica mei mei di guera. Ta solamente ora nos wordo benta den e candela di e forno nos lo sinja bringa gueranan berdadero. Djies practica solamente no ta hasie nos cla pa guera. Ta e realidad duro di ta mei mei di e batayanan ta saka for di nos paden e karakteristicanan di ta un guerero. Na e mesun manera djies pa simplemente lesa nos beibel no ta hasie nos un guerero di e Reino. Conocemento so sin experiencia, lo no benifesia e reino di Dios na nada. Ta solamente ora nos wordo poni den situacionan unda cu no tin nada ni ningun persona pa scapa nos cu’n ta Dios nos lo sinja e lesnan di ta un guerero di fe! Ta esaki realmente ta e campo di entrenamento di Dios cu lo comberti cada un di nos den soldatnan pa Cristo Hesus. Considera cu esaki lo duna nos, un fe terco. Un tipo di fe cu lo muri na cualk-



ier cos cu lo purba tenemi di cumpli cu e propositonan cu Senjor Dios tin pa mi bida. Ta te na e momento cu tur bo esfuerzonan no por hasie nada pa cambia bo circumstancia y bo simplemente ta na e misericordia di Dios, esaki ta caminda cu Senjor tin bo na Su disposicion pa asina saka for di den bo e locual cu E mes a deposita. Ora bo ta pasa dor di batayanan no core pa nan pero mas bien tene na Senjor y pasa dor di nan y permiti Senjor sinjabo tur loke bo mester experiencia pa asina bo bira un guerero califica. Locual cu nos ta pasa aden ta pa sinja nos tacticanan cu nos mester pa vence den bida. E les di mas grandi ta di por confia den nos Dios na tur momento!... Inscribi bo mes awe den Su campo di entrenamento!...

AWEMainta
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

VERSICULO DI SIMAN:

“Bendishona sea Senjor, mi baranka, Kende ta tren mi mannan pa guera, I mi dedenan pa bataya;” Salmo 144.1.

FRASE DI SIMAN:

Ta solamente ora nos wordo poni den situacionan unda cu no tin nada ni ningun persona cu por scapa nos cu’n ta Dios nos lo sinja e lesnan di ta un guerero di fe!

Hoben di 16 aña, ta duna su mayornan dolor di cabes

MAYORNAN di un mucha homber di 16 aña, diamars mainta ta pidi asistencia na Seroe Janchi, como cu nan ta bisa cu e mucha ta comporta su mes masha malo. N'e cas, polis ta papia cu e tata H.A., kende ta bisa cu su yiu homber J.A. di 16 aña no kier bay scol, y ta keiro henter anochi y ta yega cas madruga.
E tata kier pa polis papia cu e mucha. Polis a papia cune seriamente y el a mustra comprension, pero su actuacion si ta laga hopi di desea.
Polis a conseha e tata pa busca ayudo profesional n'e instancianan concerni.

Polis ta confisca cantidad di piedra di cocaine

DIAMARS 12'or di merdia, polis di Playa ta haya un tip cu lo tin dos Colombiano para dilanti di un hotel den Avenida Alo Tromp y nan ta bende droga.
Tambe e informante a indica polis detayadamente na unda e droga ta scondi. Polis a bay y ta haya e droga, bao di un palo di mispel, riba un cas di galiña, bao di un platchi di hero.
Eybao polis a haya un cantidad basta grandi di piedra di cocaine. Ora cu polis a bay papia cu e dos Colombianonan, nan no tabata sa di e droga.
Polis a confisca e droga y entrega na Departamento di Droga.

AD PATRES
funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

The Lord is my shepherd, I shall not want.

With deep sympathy we announce the sudden passing away of our beloved husband, father, grandfather, brother, Brother inlaw and uncle:

Alfonso Virgilio Rumnit
Better known as "Fonso or Preacher"
Sunrise: Sept. 29, 1944 in Aruba
Sunset: April 13, 2010 in Holland

Funeral will take place Monday April 19, 2010 in Holland

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Cerca Dios so mi alma ta na pas,
ta di dj'E mi salbacion ta bini. "
Ps. 62:1
Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristian di:

Jose Maria Vanegas Benjumea
mihor conoci como: "Chema "
na edad di 83 aña

Na nomber di su:
esposa: Yadira Vanegas Zubiria
yiunan na Aruba: Virna y Ivan Yela-Vanegas
Karim Zubiria y famia
Luis Zubiria na Hulanda
Ledys Vanegas na Colombia
Mercedes Vanegas na Colombia
Giovanny Vanegas na colombia
Soraya Garcia-Pizzaro na Venezuela

manera yiu: Raquel y Michael Laurence Moreno

nieta y nietonan: na Aruba, Colombia y Venezuela
bon amigo(a)nan di cas, bon bisiñanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan,
famia: Vanegas, Benjumea, Zubiria, Garcia, Yela, Perez, Zarate, Laurence-Moreno, Bruges, Zuñiga, Magdaniel,Todd Dandaré, Roos, Escudero-Ferreira, Oduber, Paul, Holsman, Pimienta, Carvajalino, Roys, Romero, Mejia, Croes, Torres, Marquez, Quant, Jacobs, Tromp, Hodge, Ibarra, Cotes, Vasquez, Harms, Rodrigues, Ribbon, Quintero, Correa y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e **acto di entiero cual ta tuma lugar diaheubs 15 di April 2010 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San Francisco pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia.** E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa San Francisco na Playa.
Adres pa condolencia: Sero Patrishi 251
di 7'or pa 9'or di anochi
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga=tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza. "

Cado Wever
A bay sosega den braza di Señor::

Peter Jozef van Dijk
cariñosamente yama: Piet
*** 8 - 12 - 1914 - † 13 - 04 - 2010**
Ridder in de Orde van Oranje Nassau
Na nomber di su:

yiunan: Elly y Mando Muyale
Mariana y Dichi Croes
Frans y Evelyn van Dijk
Bea y Raul Boekhout
Roos van Dijk
nietonan: Anthony y Ledys
Amanda y Enrico
Ricky y Jina
Nancy Aymon y
Brenda y Rudolph
Frans Jozef y Lilyana
Rosanna y Ricky
Sergio y Rachele
Jaime y Gelou
Natali y Juni
Mylène
bisanietonan: Sharianthy
Derrick y Dessa
Dyon
Kiran y Jalen
Aleccio
Zachary
Charlotte
Migelou, Jaden y Enzo
Axl
Ian y Nathan
Bryan y Marlene
Tanisha y Kyandra
tataranietonan: Shamanty
Yxelle
amigonan: Frida y Jubi Toppenberg
Femy uyale M
Ilse itroen C
Eta Croes y famia
Mena Alders y famia
ayudante cu a cuide cu hopi cariño: Geertje Franker
famia: van Dijk, Muyale, Croes, Rasmijn, Boekhout, Giel, Stempher, Winterdaal, Kelly, Biezen, Frederica, Beaujon, Oduber, Flanegien, Heronimo, Lampe, Slusser, Angel, Scholten, Carotenuto, demas famia na Hulanda. Belgica y U.S.A.
y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e **acto di entiero cual ta tuma lugar diasabra 17 di April 2010 pa 4:30 di atardi saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion pa santana catolico (Pastoor de Vries) na Santa Cruz.** E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.

Na lugar di flor of krans un donacion pa "UN BON CAUSA " lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: Mementomori Funeral Home
diabierna 16 di April 2010 di 7'or pa 9'or di anochi

Polis ta scual yiu rebelde di 13 aña

POLIS di Noord diamars 5.30 di atardi, a bay na un cas den Caya Tumba, unda mayornan di un mucha homber di 13 aña, tin problema cu e mucha y no por mas cune.
N'e cas, e tata H.A. ta bisa polis cu un dia prome nan a horta den nan cas y nan ta sospecha cu nan yiu ta envolvi den e ladronisia, como cu no tabatin kiebro n'e cas.
E ladronnan a bay cu television y tambe un laptop.
Segun e tata, e yiu ta usa marihuana tambe y ta cana cu mal amigo. Polis a papia cu e tata y a bisa nan pa busca ayudo profesional. Mientras cu polis ta papia cu e tata, nan ta mira den cura di e bisiña un mata di marihuana.

Polis a bay eynan y e mama ta bisa cu e marihuana no ta di su yiu. Polis a confisca e mata di marihuana.

Ladronisia na un cas na Catashi di dia cla

ASISTENCIA di polis di Santa Cruz a wordo pidi diamars merdia algo pasa di 1 'or di merdia, na un cas na Catashi, unda e habitantenan a yega y a mira cu ladronnan a drenta den nan cas.

E habitante V.S., naci na Aruba di 39 aña, ta bisa polis cu esaki a sosode entre 7.30 di mainta pa 12or di merdia.

E ladronnan a reboltea henter e cas y a bay cu un caha fuerte cu tabata den un lesenaar. El a cana mira rond y a mira cu nan a forsa dos bentana, pero a logra habri uno.

Den e kluis tabatin 8 mil florin y tambe un holoshi na balor di 2 mil dolar, rijbewijs y tambe nan a bay cu un laptop. E caso ta den man di Recherche.

Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion durante enfermedad, fayecimento y entiero di:

Cecilia Antonia Croes-Reyes
mihor conoci como: "Antonia", "Chang"

Gradicimento ta bay tambe na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram y na esnan cu a haci yamadanan. Un danki di curazon ta bay na Dr. Rivera, Staf y personal di Hospital. Boso muestra di atencion lo keda semper graba den nos memoria.

Alavez nos kier a invita pa 3 santo sacrificio di misa ariba e sigiente dianan:
Diahuebs 15 di april 2010 pa 8'or di mainta, Diabierna 16 di april 2010 pa 7'or di anochi,
Diasabra 17 di april 2010 pa 7'or di anochi tur na misa Virgen di Fatima na Dakota. Despues di misa di diasabra 17 di april 2010 lo tin un rosario na cas Clabiyostraat 15 pa descanso di alma di nos defunto stima. Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Gradicimento y Invitacion

Na nomber di su esposa, yiunan, rumannan, nietonan y demas famia, nos kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion durante fayecimento y entiero di nos difunto stima:

Rafael Nadall
Mihor conoci como "Nadall"

Gradicimento ta bay na tur esnan cu a manda flor, krans, yamadanan y especialmente na Carmen cu a mustra atencion y tambe na famianan cu a duna sosten y tambe na esnan cu di un of otro manera den nos tristesa nos por a lubida y tur amistadnan. Na Aurora Funeral Home pa nan bon servicio. Tur boso atenshon ta un gran consuelo pa nos.
Alaves nos ta invita pa 3 Santo sacrificio di misa cual lo tuma lugar dianan;
Diahueps 15-04-2010 pa 7'or di anochi
Diasabra 17-04-2010 pa 7'or di anochi
Diabierna 23-04-2010 pa 7'or di anochi
Na misa San francisco na Playa. Despues di misa lo tin un rosario na cas;
Tanki Flip 54-D

Jesús a bisa: Ami ta e resurecion, y e vida: esun cu kere den Mi, aunque e a muri, ainda elo biba. Juan 11:25
Cu honda pena pero conforme voluntad di Dios nos ta anuncia cu a bai drumi den brasa di Señor nos Casa, mama, wela, bisawela, ruman i tanta stima

Marianita Martis-Kelly
Mihor conoci como "Mai of Nita"
***13/01/1936 +13/04/2010**

Na nomber di su Casa: Diogenus (Boy)Martis

Jiunan: Alex i Rosa Martis- Melo
Donnie i Charlotte Martis-Garcia
Ada Martis
Jorge i Hermien Martis
Gerrit i Sharon Martis-Winterdal

Nietonan: Yairo, Chantal, Yinnet, Patricia, Alexia y Carlos
Jonathan, Bradley
Jean Michel, Nathanael
Mark, Zulay, Jovanka, Jocelynne
Geraldine, Jairzinho, Sylienne

Bisanieta: Shakira Jansen

Rumannan: Dominico i Lidia Kelly-Chai i famia
Pascualita Kelly
Supriana i Emanuel (Papi) Engelhardt-Kelly i famia
Albert i Lesbia Kelly-Maldonado i famia
Remigio (Rufino) i Yolanda Kelly-Lampe i famia
Lucianita Kelly i famia
Rody Kelly i famia

Swa y Cuñanan: Lourdes i Mauricio Maduro-Martis i famia
Edith i Epifanio Tromp-Evertsz i famia
Sra. Vda. Lina Martis-Tromp i famia
Sra. Vda. Norma Martis-Cecilia i famia

Amigonan di Cas: Whitfield, Gario, Brown, Flanders, Peterson

Demas amigonan, bisiñanan famianan na Curaçao, Bonaire i Hulanda, Grupo Flamboyan, Kibrahacha y Grupo di Oracion Hesu Cristo ta Amor.

Famianan: Martis, Kelly, Roga, Chai, Engelhardt, Maldonado, Lampe, Lejuez, Schoppema, Melo, Garcia, Murray, Martodicromo, Winterdal, Wernet, Abourig, Silva, Ras, Maduro, Kock, Geerman, Vrolijk, Boekhoudt, Briezen, Figaroa, Alcantara, Evertsz, Felida, Martijn, Müller, Grüning, Thielman, Robles de Medina, Colina, Vis, Anthony

Desculpa nos si den nos tristeza nos por a lubida di menciona un of otro famia.

Acto di entiero lo tuma lugar Diasabra 17 di April 2010 pa 11:00 di mainta saliendo for di Misa Sta Theresita pa Santana Católico na San Nicolas. For di 9:00 di mainta nos defunto stima lo ta reposa den misa Sta. Theresita.

Adres pa condolencia: Ad Patres Funeral Home
Diabierna 16 di April 2010
7:00 pm – 9:00 pm

Trahador ta maltrata gerente cu telefon

Diamars e señora L.F.P. di 51 aña a bay warda di polis na Noord y ta duna keho di maltrato contra e muher C.M. naci na Aruba di 25 aña. E ta bisa polis cu el a bay papia cu C.M., relaciona cu trabao, mientras cu C.M. tabata na telefon. El a rabia y a dal L.E.P. cu e telefon den su cara y a sangra su nanishi. El a yama su yiu pa hibe poli pa tratamento.

Den su rabia C.M., a kibra algun boter di bela tambe. E tabata kier pa polis papia cu C.M.

Mucha di 11 aña ta horta celular

POLIS di San Nicolas, diamars atardi 2.20 a bay na un scol den Dr. Schaepmanstraat, pa un caso di ladronisia. Eynan e directora ta bisa polis cu un mucha homber di 11 aña a horta un celular y no kier dune bek na su doño cu t'e dokter di e scol.

Polis a papia cu e mucha y el a entrega e celular bek. Polis a papia cu wela di e mucha y a bise pa busca ayudo n'e instancia Fundacion Guiami. Polis a papia serio cu e alumno y el a priminti di no horta mas.







Resultado di Loteria



LOTTO CATOCHI
2629
2406
4222

ZODIAC
5860 Aries

BIG FOUR
5027

SUPER FOUR
0319

LOTTO PA DEPORTE 01-05-06-08-20
Letter : B
Joker: 29

DIARIO
1587
5853
0470

CORSOW
5030
3233
8905

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Mar
Pariba di Brug:

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. de Haas
Pariba di Brug: dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	52-37100
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229- 82600.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R Winklaar.
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

Lucha pa Indexering nunca no por bay perdi

Si no tende nada prome cu 1 di mei awor, SEPPA lo cuminsa mobilista pa cuminsa cu accionnan

DIRECTIVA di SEPPA ta consciente cu Gobierno ta den careda di su di seis (6) luna na mando y te ainda nada di indexering.

Nos ta pidi tur miembro di SEPPA y tur empleado publico, trahadornan di fundacion y pensionadonan cu a traha na Gobierno pa keda alerta.

Un inflación halto cu mas ainda a sigi e ultimo 2 añanan y Ministronan cu aparentemente cu no kier papia riba e topico aki ta yamando pa accion.

Según Magaly Brito, Presidente di SEPPA, e mesun mentalidad di ignora, di ridiculisa, di no kier negocia ta loke a trece problemanan den e aparato publico den pasado y lo bolbe bin padilanti.

Después di 1 mei 2010, SEPPA ta bay yama reunion cu delegadonan pa cuminsa mobilisa y prepara pa accionan.

For di awor caba, SEPPA a pidi delegadonan pa sondea e pensamento di trahadornan. Aunke nos mester bisa cu SEPPA ta hayando hopi apoyo pa cu e lucha aki y trahadornan mes ta acerca SEPPA.

Costo di bida a subi, nan kier simplemente un recompensa y si gobernantenan no ta demostra nan decencia y papia riba e asunto aki, p'e Trahador no ta keda otro alternativa di bay den accion, según Magaly Brito.

1986 PA 1994, UN PERIODO DIFÍCIL Y TAMBE CONFUSO

Un periodo fastioso, na unda e posición di Gobierno di no tabatin placa y e actividadnan economico na Aruba cu tabata abao, pero tog creciendo rapidamente.

P'e lucha di indexering no tabatin mucho atención ni animo, esaki pa cambionan grandi a sosode, cualnan SEPPA a negocia cu Gobierno.

1989 Q elimina e salario di soltero y hende muher casa, cual tabata un aumento di 25% p'e homber soltero y p'e hende muher (soltero y casa); 1990 a elimina e arbeider y tur trahador a bira ambtenaar, unda e arbeider a bay dilanti cu entre 7 y 11% den salario; 1991 y 1993 a trece vakantie-uitkering bek na 6% di salario anual; 1992 ambtenaarnan a ricibi e 7¾% bek den su salario.

PERIODO 1995 PA 2001 (AVP DEN GOBIERNO) CU HOPI LUCHA

Na 1995 SEPPA y otro sindicatonan den sector publico a yega na un acuerdo cu Gobierno pa loke ta indexering y inhaalmaneuvre (loke nos a perde di 1984 pa 1995).

Entrante 1996, Gobierno a cumpli cu e palabracion, pero ya pa entrante 1997, Gobierno no kier cumpli.

SEPPA a subi caya den accionan cortico di algun ora y después a anuncia un welga di 24 ora pa sector publico. Pero algun ora prome cu e welga ta inicia, dirigentenan di SEPPA, den oranan di marduga a ser yama y busca, pa firma un acuerdo cu Gobiderno ta paga e 8.2% manera palabra, según splicacion di Magaly Brito.

Despues pa cada cuminsamento di aña na 1998, 1999, 2000 y 2001 SEPPA tabatin problema cu Gobierno y semper ora negociamento ta pega, mester a acudi na welga pa por haya atención di e dunador di trabao, pa por negocia, yega na acuerdo y trece tranquilidad bao di empleadonan publico.

Bisto tabata cu varios otro sindicato, menos SADA cu semper tabata banda di SEPPA, tabata wak kico ta bay pasa, pero no ta saca un man pa yuda. Nos ta pensa cu nan no kier haci daño n'e partido den Gobierno. Militancia di SEPPA tabata fuerte y dicidido y nan a logra. Na final di e gobernación di AVP e tempo ey (na 2001), tabata otro lucha duro atrobe di SEPPA pa ahustacion di salario di empleadonan publico.

2002- 2009 GOBERNANTENAN (DI PARTIDO MEP) CONTRA INDEXERING

Despues di resultado di elección na september 2001, y tambe después di cantidad di 'schouderklopjes' e tempo ey pa motibo di e luchanan hiba riba indexering, na 2002 Gobierno nobo a bisa sindicatonan cu nan no ta paga indexering pa 3 aña. Otro sindicatonan a keda keto, SEPPA a yama accion na 2002, pero e asistencia di e welgistanan tabata pober. Ni 300 welgista a contesta nos yamada pa accion y dirigentenan di SEPPA a dicidi pa warda mihor tempo, mayor reflexión di trahadornan kico nan ta apoya, esta nan propio bienestar y di nan famia, mediante un salario of ta apoya partido político.

Na inicio di 2005, e balor di e palabranan di e gobernantenan na 2002, kendenan a bisa cu nan lo cuminsa paga indexering na 2005 a bira nulo, nan no ta paga indexering. SEPPA, hunto cu un unidad grandi di sindicato a yama accion.

E prome accion di welga tabata grandi, pero a surgi un división, ora un parti di lidernan sindical di varios sindicato a opta pa no welga mas y no bay mas den accion, pero pa bay Huez.

Maske cuanto SEPPA a desconseha nan, e caso a sigui sin SEPPA y trahadornan a perde aroz y coco.

E welga di 2008 durante 7 siman te ainda ta bon den memoria di tur hende.

Un unidad grandi di sindicato a participa n'e welga aki. Nos tur por a mira con trahadornan dicidido, cu no por a wanta mas e aumento di costo di bida tabata para duro pa mantene e derecho di negociacion riba indexering.

Un lucha cu tambe a ser acompaña pa posicionnan di otro sindicatonan, cu un pakete barbaro di 28% di aumento y na nos opinion deliberadamente despues a bay Corte cu un caso perdi.

Sindicatonan hunto cu trahadornan di Gobierno, di fundacion y pensionadonan den welga durante 7 siman largo, soportando tur clase di abuso, un falta di respet di marca mayor y a termina den un acuerdo cu un ahustacion di salarionan pa entrante 1 januari 2008, un acuerdo di inhaalmanoeuvre, pero lo mas principal ta cu indexering ta keda un derecho di negociacion.

Aunke después SEPPA a wak un Prome Ministro ta sali afo cu un e vonnis tan busca, gritando cu indexering no ta un derecho scirbi den nos leynan, loke e no a bisa ta cu e derecho pa negocia salario y consecuentemente eventual ahustacion di salario (indexering) ta un derecho di e trahador cu mester ser negocia cu sindicatonan.

BERDADNAN DI NOS LUCHA E ULTIMO 26 AÑANAN

Ta tristo pa menciona cu tin sindicatonan cu semper ta dispuesto pa lucha ora MEP ta den Gobierno, otronan ora cu AVP ta den Gobierno. Mescos SEPPA ta ripara serca cierto trahador, ora AVP ta den Gobierno nan ta bay den accion, pero ora MEP ta den Gobierno e animo no t'ey.

Igualmente otro trahadornan mesora ta riba caya, ora MEP ta den Gobierno, pero cu AVP den Gobierno, nan no a mira, ni tende.

Nos sa cu ta lidernan di e partidonan ta urgi nan militancia y nan siguidornan pa haci esaki.

Di acuerdo cu Magaly Brito, e tactica aki di dividi trahador ta desastroso pa mundo di trahador y pa sindicalismo, cual finalmente lo sigui guia nos pais den e rumbo di desorden, poco transpariencia y di division entre trahadornan.

E lucha di SEPPA pa loke ta indexering/aumento di salario semper a sali for di e principio sindical. SEPPA tin contacto cu e politiconan den e Gobierno di turno, pero ora ta toca e saco di trahador, esey ta conta pa nos.

Pesey facilmente SEPPA por a subi caya y welga, cual sea ta MEP of AVP ta den Gobierno, Magaly Brito, Presidente di SEPPA a finalisa.

General Store cu seminario mantencion di piscina y spa

DIASABRA dia 17 di april pa 1'or di merdia General Store ta ofrece un seminario gratis tocante mantencion di piscina, spa tambe tratamento di awa.

For di Acworth, Georgia, Gary Peak lo t'ey pa conduci e seminario aki na General Store. Gary Peak ta di e compania: "Water Techniques" di Georgia.

'Water Techniques" ta specializa den tratamento di awa pa piscina, spa y fontein.

Gary Peak ta remarca cu :'Hende no ta realiza con importante ta pa preveni impureza organico y no-organico pa aumenta y concentra den awa, especialmente den un clima hopi caluroso manera Aruba".

E seminario aki lo cubri topiconan manera; Testmento di awa, eliminacion di fosfaat, con pa desinfecta piscina y spa, e importancia di un balans di PH apropia, con pa controla alga, con pa mantene e clorine stabil y con pa coordina mantencion di e piscina.

Sugerencia cu Kenneth Ponson a duna: "Lo ta hopi bon pa tur hende cu tin un piscina of spa atende e seminario aki, maske bo tin un programa di mantencion. Seguridad di bo famia ta hopi importante y pesey ta di sumo interes pa sa kico por pasa si e awa no ta ser manteni apropiadamente, especialmente awa di piscina cu spa por ta hopi peligroso si esaki no ta manteni corectamente.

General Store ta haci un apelacion pa tur hende cu tin interes pa inscribi pa e seminario aki pa por fabor yama of pasa personalmente na General Store.

Yama General Store na 582 6043 y puntra pa Cindy Rios of manda un mail na cindy@generalstore.aw.

E seminario aki ta e prome seminario di locual lo bira seminarionan tur luna di Do It Best na General Store.

Seccion Douane San Nicolas cu algun cambio

SERVICIO di Aduana kier recorda tur su clientenan cu en coneccion cu eficiencia di nan servicio, entrante 19 di april proximo e ofisinanan di e seccion di Douane San Nicolas lo bai ta habri for di dialuna pa diabierna for di 07.30 di mainta te cu 4.30 di atardi. Si e cliente tin un urgencia pa vrijmaking di containers riba diasabra, mester haci peticion pa cu esaki tempran durante oranan di trabou na e Hefe di dicho seccion. Cuminsando 17 di april proximo lo no tin douane mas den weekend na seccion San Nicolas.

Tambe Servicio di Aduana ta recorda e agencianan di barco cu ta haci entrada y salida di barco pa "Valero Refinery Aruba", entrante 17 di april proximo tur entrada di y salida di barco, peticion pa verhaalvergunning etc. lo bai cai bou di encargo di e seccion di Douane di Waf.

Servicio di Douane ta pidi tur cliente pa tuma bon nota di e aviso pa evita inconvenencia pa cu esaki.

Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada:
Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na fuente di awa fresco, pa mi bolbe haña forsa.

Psalmo 23.1

Cu inmenso tristesa den nos curazon pero agradesido na Dios, pa tur locual cu e a significa pa nos, nos ta participa fayecimento inespera di nos tata, ruman, abuelo y bisabuelo:

BASILIO BERNARDINO PAESCH
mihor conoci como: "Bachi" of "Baas"
*** 20-05-1934 + 08-04-2010**

Na nomber di su yuinan: Iris Semeleer-Paesch y Mervin Semeleer
Ludwina elly K
Albertico elly K
Gregory elly K
Rumannan: Maria Paesch
Alberto Paesch
Ruman di crianza: Marcela y Reinaldo Britten y Famia
Nieto y nietanan: Giancarlo Vrolijk na Hulanda
Rachelle Vrolijk na Hulanda
Ryan Semeleer y Angeline Rosenstand
Raitza Semeleer
Rygell Semeleer
Bisanietonan y Bisanietanan: Jolainy Vrolijk
Jaydrick Vrolijk
Pierre-Angelo Vrolijk
Roshella Vrolijk na Hulanda
Sharella Vrolijk ulanda H
Aleeza emeleerS
Rylan emeleerS
Primo y Primanan, Comer y Compernan, Ihanan
Bon bisiñanan: Bubu Bislik y señora, Fanchi Geerman, Alfonso roes, C
Demas Famianan: Paesch, Kelly, Semeleer, Vrolijk, Britten, Tromp, Rosenstand, Everon, Franken, de Cuba, Farro, Willems, Webb, van der Biezen, Eckmeyer, Rozenberg, Petrochi, Quandus, Croes, Gomez, Geerman, de Jongh, Ramada, Bermudes, Boekhoudt y demas Famia, Amigo y Conocirnan.

Acto di entiero lo tuma lugar Diabierna 16 di April 2010 di 2or pa 4or na Misa Sta. Anna na Noord, for di 2or e restonan mortal lo ta reposa den misa y después saliendo pa Santana Catolico na Noord.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, Cumana 76
Diahuebs 15 di April 2010 di 7:00 pm – 9:00 pm

Lo tin un box disponibel pa un donashon pa Fundacion "Adopt an Addict "

Señor ta mi wardador , mi n' tin falta di nada:
Den cunucu di yerba berde,e ta pone mi
Sosega.E ta hiba mi na fuente di awa fresco,Pa
Mi bolbe haya forsa .
PSalmo 23.1
Cu inmenso tristeza na nos curazon pero agradecido na Dios,
pa tur locual cu el a nifica pa nos, ta participa fayecimento tragico
di nos Yui, Ruman, Tata y Omo stima:

Danny Reginald Eugéne Evertsz
Mihor conoci como "Danny"
*** 22-07-1979 † 09-04-2010**

Na nomber di su:

Mama: Elia Evertsz-Solognier
Tata : † Narciso Reinaldo Evertsz
Su yuinan: Mileika Evertsz
Daniel Evertsz
Compañera y Mama di su yui: Gloria Restrepo Giraldo y yuinan
Ex-casa y mama di su yui:
Sharelien enriquezH
Rumannan : Migdalia y Alex Geerman
Kimberly Evertsz
Sobrino y sobrinanan: Nigel, Naigely, Naigelyn y Earlene.
Madrina y padrinonan:
Enrika Solognier, Johnny Richardson na Hulanda y Raymundo Solognier.
Welanan y Welo : Cathalina Croes, Ina Evertsz-Kock y Paito Evertsz Tanta y Omonan, prima y primonan na Aruba , Hulanda y Puerto Rico
Su ex-coleganan: De Palm Tours y Occidental Hotel y su mihor amigonan y conocirnan.
Demas famia: Evertsz, Solognier, Geerman, Restrepo Giraldo, Henriquez, Croes, Kock, Cornes, Nurse, Richard son, Enerencia, Merajan, Peña, Connor, Martis,Martijn, Bardouille, Maduro, Barrow, Everon, Tromp, Acosta, Loopstok, Noguera, Werleman, Vrolijk, Vingal, Thijzen, v/d Linden,Vis, de Jong, Nicolas, Angela, Lampe, Rombley, de Cuba famianan na Hulanda y Puerto ico. R

Acto di entiero lo tuma lugar Diahuebs 15 di April 2010 na Aurora Funeral Home,Cumana 76 di 2or pa 4or di atardi. Pa 3:30 lo tin un respons y después saliendo pa Santana Catolico na Zeewijk.

En vez di flor of krans lo tin un box disponibel pa un donashon.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Casonan cu Corte di Prome Instancia tin pa trata awe y mañan

15 april 2010 Corte di Prome Instancia

Horario	Sospechoso	Acto Castigabel
08.30	M.A.R.M.	Carnavalszaak (Faya bo Haya-beleid)
08.45	T.A.H.	H. ta wordo acusa di a intencionalmente destrui windshield di auto di un persona riba 21 di juli 2007. Tambe e ta wordo acusa di a maltrata e persona aki cu un of mas pida glas riba 21 di juli 2007, dor cu ora el a tira un boter pa kibra e windshield, el a raca y/of corta e persona. H. ta wordo acusa alavez di tabatin un arma, siendo un machete, den su poder riba caminda publico riba 21 di juli 2007.
09.15 te 11.15	J.E.P., J.S.R., M.N.F., R.J.O.C., A.V.B., M.V.Y., E.X.H.	Carnavalszaken (Faya bo Haya)
11.30	H.I.T.	T. ta wordo acusa di, cu e intencion di comete ladronicia den un sportclub riba 2 di mei 2006, a forsa porta di e edificio aki, a drenta y a coy un DVD player den su man. Tambe e ta wordo acusa di ladronicia den un cas di un maleta cu contenido di un persona riba 9 di september 2007. T. ta wordo acusa alavez di ladronicia di un of mas meya di nylon di dama, copi di te, tayo y otro pertenencianan di hende riba 12 di september 2007,

16 april 2010 Corte di Prome Instancia

Horario	Sospechoso	Acto Castigabel
08.15	L.J.	Pro forma. J. ta wordo acusa di a intencionalmente tuma bida di un persona riba 3 di december 2009, dor di dal cu velocidad halto cu su auto contra e persona aki , a consecuencia di cual e persona a fayece. Tambe e ta wordo acusa di, ora polis a pidie pa coopera cu un test di rosea riba 3 di december 2009, a nenga pa cumpli cu e obligacion pa supla rosea den e aparato indica y/of cumpli cu e indicacionnan cu polis a dune den cuadro di e investigacion.
08.30	S.M.A.H.	H. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, a intencionalmente tuma bida di un persona riba 10 di oktober 2009, dor di dal e varios biaha cu un obheto duro contra su cabez, a consecuencia di cual e persona a fayece y esaki a wordo sigui y/of acompaña pa ladronicia cu violencia pa dos of mas persona y a wordo cometi pa prepara y/of facilita e ladronicia aki.

Dia 20 di april

Ultimo dia pa entrega nominadonan pa Copa Gobernador Tromp

DIA 20 di april ta e ultimo dia pa entrega nominadonan pa copa hubenil Gobernador Felipe B. Tromp. E copa ta dedica na e prome gobernador di Aruba, Felipe B. Tromp den felis memoria. E ganador por ta un hoben of grupo hubenil cu a destaca durante ultimo aña sea ariba tereno social, cultural of deportivo pa medio di actividadnan den e comunidad Arubano. E logronan mester ta over di e periodo 30 di april 2009 pa 30 di maart 2010.
Edad maximo pa bini na remarke ta 18 aña y e ganador lo ricibi su premio for di gobernador di Aruba dia 30 di april, Aña di La Reina. E proposicion pa un nominado mester contene un descripcion extenso di e logronan, actividadnan di e hoben of e grupo hubenil y por acompaña esaki cu ilustracion manera potret, video, recorte di corant etc.Algun ganador di pasado ta e landado Micky van der Vaart, Aruba Taekwondo Association, Grupo Rosea Cultural, Sun Rise Dancers y e pelotero Jerrick Francees.E comision encarga ta spera di ricibi hopi proposicion pa nominacion ya cu den e comunidad Arubano tin hopi trabou boluntario ta tuma luga na bienestar di nos hobennan. Tambe mester menciona cu Copa Hubenil Gobernador Felipe B. Tromp te ainda ta e unico premiacion pa nos hobennan cu ta destaca sea riba nivel di deporte, cultura, baile, arte, canto y tereno social.Por entrega tur proposicion cerca señora Nilda Koolman na Zoutmanstraat 1.

Gradicimento y Invitacion

Na nomber di su yiunan, nietonan, bisanietonan y demas famia ta gradici tur esnan cu a mustra nan atencion durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos difunto stima:



Joannes Laclé
Mihor conoci como "Jani"

Gradicimento ta bay na tur cu a manda flor, krans y na esnan cu a hasi yamadanan. Na dr. Sneek y dr. Moreta. Un danki grandi di curason ta bay pa Edmund Harms Foundation, Marietje, Rowald, Marlene y Blanca. Tambe na Linda Thompson. na Randall Croes pa su bunita canticanan. Na Aurora Funeral Home pa e bon servicio. Danki na tur famia, amigo y conocirnan pa nan apoyo y sosten. Boso atencion ta un gran consuelo pa nos.

Nos ta invita pa 2 santo sacrificio di misa cual ta tuma lugar na misa Santa Anna na Noord.
Dianan: Diabierna, 16-04-2010 pa 6.30 pm
Diasabra, 17-04-2010 pa 7.00 pm
Despues di misa di diasabra tin un rosario na cas: Kudawecha # 33
Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Ekipo di Cruz Cora Aruba na Haiti









TEAM Haiti 2 a yega sano y salvo diadomingo ultimo na Haiti. Nan ta kedando na Quisqueya Relief Center. Na ta kedando den un klaslokaal einan y e prome anochi nan a drumi den slaapzak riba vloer. E di dos anochi nan a haya cot y ta drumiendo den nan slaapzak awor riba cot. Tur dia Team Aruba 2 ta wordo parti den grupo y ta wordo transporta pa 5 diferente caminda pa asisti pacient. Easkinan ta Advent Hospital na Diquini, un veldhospitaal di University of Miami cerca di e aeropuerto y dos Tent Cities, di cual un di nan a wordo bishita door di First Lady Michelle Obama, 'Mission Rescue'. E cantidad di pacient ta hopi grandi, e tipo di problemanan medico ta hopi varia y nan tin cu improvisa hopi. E voluntarionan ta trahando te laat den anochi. Un voluntario cu tabata trahando na Mission Rescue a laga sa cu e no tabata tin tempo pa cuminda e señora di Presidente Obama pasobra e tabata trahando non stop cu patient, y ta pesey e'la bai haiti na prome instante.

Presentacion di Clarette Quandus na Dia di Rincon



DIA di Rincon na Bonaire, 30 di april, lo ta un dia grandi pa e poeta y escritora di Aruba Clarette Quandus cu lo bai representa nos pais Aruba dignamente como ruman di Bonaire. Den su prome presentacion e lo declama na Centro di Bario Rincon y na Plaza Commercio, unda nos artista y poeta/escritor Clarette Quandus hunto cu artistanan poeta di Bonaire, Regina Uchi Frans y Gabi Mercera lo comparti hunto cu Clarette e bunita presentacionnan di declamacion. Danki na presidente di FEDECU, cu semper a sostene Clarette den su presentacionnan na Bonaire en conexion cu dia di Rincon. Kier a gradici un y tur cu ta haci e presentacion na Bonaire posibel. Danki na Bubuchi Janga di FEDECU y tur esnan su tras pa preparacion di e programa.

Esaki ta di tres biaha cu Clarette Quandus ta presenta na dia di Rincon den declamacion unda e lo comparti algun poesia dedica na isla di Bonaire tambe. Danki pueblo di Aruba pa boso sosten y cooperacion. Dia di Rincon ta un dia cultural unda bishitantenan di islanan ruman ta bin hunto.

Ayudo social na Sta Cruz

AYUDO Social Sta.Cruz ta participa cu diadomingo awor dia 18 di april di 10'or mainta te cu 12'or merdia lo tin entregamento di paña pa esnan den necesidad.

Esaki lo tuma lugar na Club San Martin Sta.Cruz.

Por fabor bin cu algo (saco etc) pa por hiba e pañanan cas.

Y tambe pa esnan cu te ainda ta pone saco cu paña y otro articulonan dilanti porta di Pastorie y patras den Misa por fabor no haci esaki mas, oficina di Ayudo Social Sta. Cruz ta habri tur diamars di 10'or mainta te cu 12'or di merdia na Club San Martin. Por trecenan e ora aki na oficina.

Di antemano DANKI pa cooperacion.